

Publicatieblad van de Europese Unie

L 60



Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

63e jaargang

28 februari 2020

Inhoud

II Niet-wetgevingshandelingen

INTERNATIONALE OVEREENKOMSTEN

- ★ Verordening (EU) 2020/271 van de Raad van 20 februari 2020 betreffende de toewijzing van de vangstmogelijkheden in het kader van het protocol tot uitvoering van de Partnerschapsovereenkomst inzake duurzame visserij tussen de Europese Unie en de Republiek der Seychellen (2020-2026) 1
- ★ Besluit (EU) 2020/272 van de Raad van 20 februari 2020 betreffende de ondertekening, namens de Europese Unie, en de voorlopige toepassing van de Partnerschapsovereenkomst inzake duurzame visserij tussen de Europese Unie en de Republiek der Seychellen en het bijbehorende uitvoeringsprotocol (2020-2026) 3
- ★ Partnerschapsovereenkomst inzake duurzame visserij tussen de Europese Unie en de Republiek der Seychellen 5

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

II

(Niet-wetgevingshandelingen)

INTERNATIONALE OVEREENKOMSTEN

VERORDENING (EU) 2020/271 VAN DE RAAD

van 20 februari 2020

betreffende de toewijzing van de vangstmogelijkheden in het kader van het protocol tot uitvoering van de Partnerschapsovereenkomst inzake duurzame visserij tussen de Europese Unie en de Republiek der Seychellen (2020-2026)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 43, lid 3,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Raad heeft op 15 juli 2019 de Commissie gemachtigd om met de Republiek der Seychellen ("de Seychellen") onderhandelingen te starten met het oog op het sluiten van een nieuwe partnerschapsovereenkomst inzake duurzame visserij tussen de Europese Unie en de Republiek der Seychellen ("de partnerschapsovereenkomst"), en een nieuw uitvoeringsprotocol daarbij ("het protocol").
- (2) De onderhandelingen werden succesvol afgerond met de parafering van de partnerschapsovereenkomst en het protocol op 22 oktober 2019.
- (3) De partnerschapsovereenkomst trekt de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen ⁽¹⁾ in, die op 2 november 2007 in werking is getreden voor een periode van zes jaar, vervolgens stilzwijgend is verlengd en dus nog steeds van kracht is.
- (4) Het meest recente protocol tot uitvoering van de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen ⁽²⁾ is op 18 december 2013 ondertekend en werd sinds 18 januari 2014 voorlopig toegepast. Het is op 17 januari 2020 verstreken.
- (5) Overeenkomstig Besluit (EU) 2020/272 van de Raad ⁽³⁾ zijn de partnerschapsovereenkomst en het protocol op 24 februari 2020 ondertekend, onder voorbehoud van de sluiting ervan op een latere datum.
- (6) De vangstmogelijkheden waarin het protocol voorziet, moeten voor de gehele periode van toepassing van het protocol worden verdeeld over de lidstaten.
- (7) De partnerschapsovereenkomst en het protocol moeten zo spoedig mogelijk in werking treden vanwege het economische belang van de visserijactiviteiten van de Unie in de Seychelse visserijzone en de noodzaak de onderbreking van die activiteiten zo veel mogelijk te beperken.
- (8) Om ervoor te zorgen dat de vaartuigen van de Unie hun visserijactiviteiten kunnen voortzetten, zal het protocol voorlopig van toepassing zijn met ingang van de datum van de ondertekening ervan. Deze verordening moet daarom met ingang van diezelfde datum van toepassing zijn,

⁽¹⁾ PB L 290 van 20.10.2006, blz. 2.

⁽²⁾ Protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie waarin is voorzien bij de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Unie en de Republiek der Seychellen (PB L 4 van 9.1.2014, blz. 3).

⁽³⁾ Besluit (EU) 2020/272 van de Raad van 20 februari 2020 betreffende de ondertekening, namens de Europese Unie, en de voorlopige toepassing van de Partnerschapsovereenkomst inzake duurzame visserij tussen de Europese Unie en de Republiek der Seychellen en het bijbehorende uitvoeringsprotocol (2020-2026) (zie bladzijde 3 van dit Publicatieblad).

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De vangstmogelijkheden die zijn vastgesteld in het kader van het protocol tot uitvoering van de Partnerschapsovereenkomst inzake duurzame visserij tussen de Europese Unie en de Republiek der Seychellen (2020-2026) ("het protocol"), worden als volgt over de lidstaten verdeeld:

a) vaartuigen voor de tonijnvisserij met de ringzegen:

Spanje:	22	vaartuigen
Frankrijk:	16	vaartuigen
Italië:	2	vaartuigen

b) vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug:

Spanje:	2	vaartuigen
Frankrijk:	4	vaartuigen
Portugal:	2	vaartuigen

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 24 februari 2020.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 2020.

Voor de Raad
De voorzitter
B. DIVJAK

BESLUIT (EU) 2020/272 VAN DE RAAD**van 20 februari 2020****betreffende de ondertekening, namens de Europese Unie, en de voorlopige toepassing van de Partnerschapsovereenkomst inzake duurzame visserij tussen de Europese Unie en de Republiek der Seychellen en het bijbehorende uitvoeringsprotocol (2020-2026)**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 43, in samenhang met artikel 218, lid 5,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Raad heeft op 15 juli 2019 de Commissie gemachtigd om met de Republiek der Seychellen ("de Seychellen") onderhandelingen te starten met het oog op het sluiten van een nieuwe partnerschapsovereenkomst inzake duurzame visserij tussen de Europese Unie en de Republiek der Seychellen ("de partnerschapsovereenkomst") en een nieuw uitvoeringsprotocol daarbij ("het protocol").
- (2) De onderhandelingen werden succesvol afgerond met de parafering van de partnerschapsovereenkomst en het protocol op 22 oktober 2019.
- (3) De partnerschapsovereenkomst trekt de partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen ⁽¹⁾ in, die op 2 november 2007 in werking is getreden voor een periode van zes jaar, vervolgens stilzwijgend is verlengd en dus nog steeds van kracht is.
- (4) Het meest recente protocol tot uitvoering van de partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen ⁽²⁾ is op 18 december 2013 ondertekend en werd sinds 18 januari 2014 voorlopig toegepast. Het is op 17 januari 2020 verstreken.
- (5) Het doel van de partnerschapsovereenkomst en het protocol is de Unie en de Seychellen in staat te stellen nauwer samen te werken om de ontwikkeling van een duurzaam visserijbeleid verder te bevorderen en een verantwoorde exploitatie van de visbestanden in de Seychelse visserijzone en in de Indische Oceaan mogelijk te maken, en tegelijk bij te dragen aan behoorlijke arbeidsvoorwaarden in de visserijsector.
- (6) De partnerschapsovereenkomst en het protocol moeten zo spoedig mogelijk in werking treden vanwege het economische belang van de visserijactiviteiten van de Unie in de Seychelse visserijzone en de noodzaak de onderbreking van die activiteiten zoveel mogelijk te beperken.
- (7) Om ervoor te zorgen dat de vaartuigen van de Unie hun visserijactiviteiten kunnen voortzetten, moeten de partnerschapsovereenkomst en het protocol vanaf de ondertekening ervan voorlopig worden toegepast.
- (8) Daarom moeten de partnerschapsovereenkomst en het protocol worden ondertekend en voorlopig worden toegepast, in afwachting van de voltooiing van de voor de inwerkingtreding ervan vereiste procedures,

⁽¹⁾ PB L 290 van 20.10.2006, blz. 2.

⁽²⁾ Protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie waarin is voorzien bij de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Unie en de Republiek der Seychellen (PB L 4 van 9.1.2014, blz. 3).

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt machtiging verleend voor de ondertekening van de Partnerschapsovereenkomst inzake duurzame visserij tussen de Europese Unie en de Republiek der Seychellen ("de partnerschapsovereenkomst") en het protocol tot uitvoering van de Partnerschapsovereenkomst inzake duurzame visserij tussen de Europese Unie en de Republiek der Seychellen (2020-2026) ("het protocol"), onder voorbehoud van de sluiting van die handelingen ⁽³⁾.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon (personen) aan te wijzen die bevoegd is (zijn) de overeenkomst namens de Unie te ondertekenen.

Artikel 3

De partnerschapsovereenkomst en het protocol worden voorlopig toegepast met ingang van de datum van ondertekening ervan ⁽⁴⁾, in afwachting van de voltooiing van de voor de inwerkingtreding ervan vereiste procedures.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op de datum waarop het wordt vastgesteld.

Gedaan te Brussel, 20 februari 2020.

Voor de Raad
De voorzitter
B. DIVJAK

⁽³⁾ Zie bladzijde 5 van dit Publicatieblad.

⁽⁴⁾ De datum met ingang waarvan de partnerschapsovereenkomst en het protocol voorlopig worden toegepast, wordt door het secretariaat-generaal van de Raad bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

**PARTNERSCHAPSOVEREENKOMST INZAKE DUURZAME VISSERIJ TUSSEN DE EUROPESE
UNIE EN DE REPUBLIEK DER SEYCHELLEN**

DE EUROPESE UNIE, hierna "de Unie" genoemd,

en

DE REPUBLIEK DER SEYCHELLEN, hierna "de Seychellen" genoemd,

beide hierna "de partijen" genoemd,

GEZIEN de nauwe samenwerking tussen de Unie en de Seychellen, met name in het kader van de partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de groep van Staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, zoals laatstelijk gewijzigd ⁽¹⁾ ("de Overeenkomst van Cotonou"), en hun wederzijdse verlangen deze relatie te intensiveren,

GEZIEN het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee van 10 december 1982 (Unclos) en de Overeenkomst over de toepassing van de bepalingen van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee van 10 december 1982 die betrekking hebben op de instandhouding en het beheer van de grensoverschrijdende en de over grote afstanden trekkende visbestanden van 1995,

ZICH BEWUST van het belang van de beginselen die zijn vastgelegd in de in 1995 tijdens de conferentie van de Voedsel- en Landbouworganisatie (Food and Agriculture Organisation, FAO) vastgestelde Gedragscode voor een verantwoorde visserij en van de FAO-overeenkomst inzake havenstaatmaatregelen om illegale, ongemelde en ongereguleerde visserij (IOO-visserij) te voorkomen, tegen te gaan en te beëindigen, en VASTBESLOTEN de nodige maatregelen te nemen ter uitvoering van die overeenkomsten,

VASTBESLOTEN de resoluties en aanbevelingen van de Commissie voor de tonijnvisserij in de Indische Oceaan (Indian Ocean Tuna Commission, IOTC) en van andere betrokken regionale organisaties toe te passen,

VASTBERADEN om in hun beider belang samen te werken aan de invoering van een verantwoorde visserij ter waarborging van de instandhouding op lange termijn en de duurzame exploitatie van de mariene biologische rijkdommen,

ERVAN OVERTUIGD dat deze samenwerking de vorm moet aannemen van initiatieven en maatregelen die, ongeacht of zij door beide partijen samen of door een partij afzonderlijk worden genomen, elkaar aanvullen, coherent zijn met de beleidslijnen en op synergetische wijze worden uitgevoerd,

VASTBESLOTEN daartoe een dialoog te onderhouden over het sectorale visserijbeleid van de Seychellen en passende middelen te kiezen om ervoor te zorgen dat dat beleid doeltreffend wordt uitgevoerd en dat de economische actoren en het maatschappelijk middenveld bij dit proces worden betrokken,

VERLANGENDE voorwaarden en voorschriften vast te stellen met betrekking tot de visserijactiviteiten van de vissersvaartuigen van de Unie in de wateren van de Seychellen en met betrekking tot de steun die de Unie verleent voor de ontwikkeling van een duurzame en verantwoorde visserij in die wateren,

VERLANGENDE het non-discriminatiebeginsel toe te passen op alle buitenlandse vissersvaartuigen die in de Seychelse visserijzone actief zijn en die dezelfde kenmerken hebben en op dezelfde soorten vissen als die waarop deze overeenkomst en het bijbehorende uitvoeringsprotocol betrekking hebben,

VASTBERADEN een nauwere economische samenwerking tussen de partijen in de visserijsector en de daarmee verwante, aan de blauwe economie bijdragende sectoren na te streven,

⁽¹⁾ PB EG L 317 van 15.12.2000, blz. 3.

KOMEN HET VOLGENDE OVEREEN:

Artikel 1

Toepassingsgebied

Bij deze overeenkomst worden de beginselen, regels en procedures vastgesteld voor:

- de economische, financiële, technische en wetenschappelijke samenwerking in de visserijsector, die tot doel heeft om de duurzame visserij in de Seychelse visserijzone te bevorderen teneinde de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden te waarborgen, en de Seychelse visserijsector te ontwikkelen;
- de voorwaarden voor de toegang van de vissersvaartuigen van de Unie tot de Seychelse visserijzone;
- de samenwerking wat de beheers-, controle- en bewakingsmaatregelen in de Seychelse visserijzone betreft, die tot doel heeft te garanderen dat de bovengenoemde regels en voorwaarden in acht worden genomen, dat de maatregelen voor de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden en het beheer van de visserijactiviteiten doeltreffend zijn en dat IOO-visserij wordt bestreden;
- partnerschappen tussen marktdeelnemers die bedoeld zijn om, in het belang van beide partijen, economische activiteiten te ontwikkelen in de visserijsector en de daarmee verwante sectoren.

Artikel 2

Definities

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt verstaan onder:

- a) "autoriteiten van de Seychellen": het voor visserij bevoegde ministerie;
- b) "autoriteiten van de Unie": de Europese Commissie;
- c) "overeenkomst": de overeenkomst, het bijbehorende uitvoeringsprotocol en de bijlage en aanhangsels daarbij;
- d) "gemengde commissie": een commissie van vertegenwoordigers van de Unie en van de Seychellen, waarvan de taken zijn beschreven in artikel 12 van deze overeenkomst;
- e) "de Seychelse visserijzone": het deel van de onder de soevereiniteit of de rechtsmacht van de Seychellen vallende wateren, overeenkomstig de wet inzake de maritieme zones en andere toepasselijke wetgeving van de Seychellen, waar de Seychellen vaartuigen van de Unie toestaan visserijactiviteiten uit te oefenen;
- f) "duurzame visserij": de visserij volgens de doelstellingen en beginselen die zijn verankerd in de tijdens de FAO-conferentie van 1995 vastgestelde Gedragscode voor een verantwoorde visserij;
- g) "visserijactiviteit": het zoeken naar vis, het uitzetten, slepen en ophalen van vistuig, het aan boord halen van de vangst, het verwerken aan boord, het overbrengen, het kooien, het vetmesten en het aanlanden van vis en visserijproducten;
- h) "vaartuig van de Unie": vissersvaartuig dat de vlag van een lidstaat van de Unie voert en in de Unie is geregistreerd;
- i) "vissersvaartuig": elk vaartuig dat is uitgerust voor de commerciële exploitatie van mariene biologische rijkdommen;
- j) "ondersteuningsvaartuig": elk vaartuig van de Unie dat vissersvaartuigen bijstand verleent, dat niet voor de visvangst is uitgerust en niet voor overladings wordt gebruikt;
- k) "joint venture": een commerciële vennootschap die in de Seychellen is opgericht door reders of nationale ondernemingen uit de Unie of de Seychellen voor de uitoefening van activiteiten in de visserijsector of aanverwante activiteiten;
- l) "aanlanding": hetzelfde als in de context van de IOTC;
- m) "overlading": hetzelfde als in de context van de IOTC.

*Artikel 3***Beginnelsen en doelstellingen betreffende de uitvoering van deze overeenkomst**

1. De partijen verbinden zich tot het bevorderen van duurzame visserij in de Seychelse visserijzone zonder onderscheid te maken tussen de verschillende vloten die in die visserijzone actief zijn en zonder afbreuk te doen aan de overeenkomsten tussen ontwikkelingslanden in dat geografisch gebied, met inbegrip van wederzijdse visserijovereenkomsten.
2. De autoriteiten van de Seychellen verbinden zich ertoe om aan andere buitenlandse vloten die in de Seychelse visserijzone actief zijn, dezelfde kenmerken hebben en op dezelfde soorten vissen als die waarop deze overeenkomst en het bijbehorende uitvoeringsprotocol betrekking hebben, geen gunstiger voorwaarden toe te kennen dan die welke in deze overeenkomst en het bijbehorende uitvoeringsprotocol zijn vastgelegd. De betrokken voorwaarden hebben betrekking op de instandhouding, de duurzame exploitatie, de ontwikkeling en het beheer van de visbestanden, financiële regelingen, met de afgifte van vismachtigingen samenhangende bijdragen en rechten, en desbetreffende technische maatregelen. De autoriteiten van de Seychellen verbinden zich ertoe in voorkomend geval een passend deel van het overschot van de mariene biologische rijkdommen toe te kennen aan de vloot van de Unie.
3. Omwille van de transparantie verbinden de Seychellen zich ertoe informatie openbaar te maken en uit te wisselen over overeenkomsten waarbij buitenlandse vloten in de Seychelse visserijzone worden toegestaan, en over de resulterende visserijinspanning, en met name het aantal afgegeven vismachtigingen en de gemelde vangsten.
4. De partijen komen overeen dat de vaartuigen van de Unie slechts gerechtigd zijn tot de vangst van het in artikel 62, leden 2 en 3, van het Unclos voorziene overschot van de toegestane vangst, dat op een duidelijke en transparante manier is bepaald op basis van het beschikbare, pertinente wetenschappelijke advies en op basis van relevante, door de partijen uitgewisselde informatie over de totale visserijinspanning van alle vloten in de visserijzone op de betrokken bestanden.
5. De partijen houden zich aan de instandhoudings- en beheersmaatregelen die zijn aangenomen door de betrokken regionale organisaties voor visserijbeheer (ROVB's) en met name de IOTC en houden terdege rekening met regionale wetenschappelijke beoordelingen.
6. De partijen verbinden zich ertoe deze overeenkomst uit te voeren overeenkomstig artikel 9 van de Overeenkomst van Cotonou met betrekking tot essentiële elementen op het gebied van de mensenrechten, de democratische beginselen en de rechtsstaat, en het fundamenteel element inzake goed bestuur.
7. De partijen werken samen om bij te dragen aan de uitvoering van het sectoraal visserijbeleid van de Seychellen door middel van de specifieke steun die wordt verleend overeenkomstig artikel 8 van deze overeenkomst en de desbetreffende bepalingen van het uitvoeringsprotocol, en gaan daartoe een beleidsdialoog over de vereiste maatregelen aan.
8. De partijen werken ook samen aan gezamenlijke en individuele evaluaties vóór, tijdens en na maatregelen, programma's en acties die worden uitgevoerd op grond van deze overeenkomst.
9. De partijen verbinden zich ertoe deze overeenkomst uit te voeren volgens de beginselen van transparantie en goed economisch en sociaal bestuur.
10. Als zeelieden van de Seychellen op vaartuigen van de Unie worden aangemonsterd, gelden met name de Verklaring van de Internationale Arbeidsorganisatie over de fundamentele beginselen en rechten op het werk, die van toepassing is op de desbetreffende contracten en algemene arbeidsvoorwaarden, en de desbetreffende IAO-verdragen en de wetgeving van de Seychellen. Het gaat daarbij met name om de vrijheid van vereniging, de effectieve erkenning van het recht op collectieve onderhandeling van werknemers, de bestrijding van discriminatie op het gebied van werk en beroep, en de leef- en werkomstandigheden aan boord van vissersvaartuigen van de Unie.
11. De partijen raadplegen elkaar voordat zij een besluit aannemen dat van invloed kan zijn op de activiteiten van de vaartuigen van de Unie in het kader van deze overeenkomst.

*Artikel 4***Gegevens en wetenschappelijke samenwerking**

1. Samen met regionale en subregionale wetenschappelijke instanties bevorderen de partijen wetenschappelijke samenwerking in het kader van een regelmatige beoordeling van de toestand van de visbestanden in de Seychelse visserijzone.

2. Tijdens de geldigheidsduur van deze overeenkomst monitoren de Unie en de Seychellen samen de ontwikkeling van de bestanden in de Seychelse visserijzone en ondersteunen zij samen de beoordelingswerkzaamheden van de IOTC.
3. Op basis van het beste beschikbare wetenschappelijke advies voeren de partijen overleg in de gemengde commissie en nemen zij, indien nodig en in onderlinge overeenstemming, maatregelen die het duurzame beheer van de visbestanden moeten waarborgen.
4. De partijen verbinden zich ertoe om samen te werken bij de verwerving, validering, analyse en doorzending van wetenschappelijke gegevens overeenkomstig de IOTC-vereisten.
5. De partijen verbinden zich ertoe om, hetzij rechtstreeks, hetzij in het kader van de IOTC, met elkaar overleg te plegen over de versterking van het beheer en de instandhouding van de mariene biologische rijkdommen in de Indische oceaan en in de Seychelse visserijzone en om samen te werken ten behoeve van het wetenschappelijk onderzoek ter zake.

Artikel 5

Exclusiviteitsclausule

1. De Seychellen verlenen aan vaartuigen van de Unie vangstmogelijkheden in hun visserijzone overeenkomstig deze overeenkomst en het bijbehorende uitvoeringsprotocol.
2. Vaartuigen van de Unie mogen alleen visserijactiviteiten in de onder deze overeenkomst vallende Seychelse visserijzone uitoefenen indien zij beschikken over een vismachtiging ("vergunning" in de wetgeving van de Seychellen) die op grond van deze overeenkomst is afgegeven. Alle visserijactiviteiten die niet onder deze overeenkomst vallen, zijn verboden.
3. De autoriteiten van de Seychellen geven alleen op grond van deze overeenkomst vismachtigingen af aan vaartuigen van de Unie.

Artikel 6

Vismachtiging

1. De procedure voor het verkrijgen van een vismachtiging voor een vaartuig van de Unie, de referentievangsthoeveelheid voor het vaartuig, de geldende rechten en de wijze van betaling door de reders zijn vastgesteld in het uitvoeringsprotocol bij deze overeenkomst.
2. De partijen zorgen er via een adequate administratieve samenwerking tussen hun bevoegde autoriteiten voor dat die voorwaarden en regelingen correct worden uitgevoerd.

Artikel 7

Toepasselijk recht

1. De visserijactiviteiten waarop deze overeenkomst betrekking heeft, zijn onderworpen aan de op de Seychellen geldende wetten en voorschriften, tenzij in deze overeenkomst of het bijbehorende uitvoeringsprotocol anders is bepaald, overeenkomstig de beginselen van het internationale recht. De autoriteiten van de Seychellen stellen de autoriteiten van de Unie in kennis van elke relevante wijziging van die wetten en voorschriften.
2. Onverminderd de verantwoordelijkheden van de vlaggenstaat van de vaartuigen van de Unie, zijn de Seychellen verantwoordelijk voor de doeltreffende toepassing van de in het uitvoeringsprotocol bij deze overeenkomst opgenomen bepalingen inzake monitoring, controle en bewaking van de visserij. De vaartuigen van de Unie werken samen met de Seychelse autoriteiten die voor de uitvoering van deze monitoring, controle en bewaking bevoegd zijn.
3. De Unie verbindt zich ertoe alle mogelijke en noodzakelijke stappen te ondernemen om ervoor te zorgen dat haar vaartuigen deze overeenkomst en de wetgeving van de Seychellen inzake visserijactiviteiten in de Seychelse visserijzone in acht nemen.
4. De autoriteiten van de Unie stellen de autoriteiten van de Seychellen onverwijld in kennis van elke wijziging in de wetgeving van de Unie die van invloed kan zijn op de activiteiten van vaartuigen van de Unie die uit hoofde van deze overeenkomst worden verricht.

*Artikel 8***Financiële bijdrage**

1. De Unie betaalt de Seychellen een financiële bijdrage overeenkomstig de in het uitvoeringsprotocol bij deze overeenkomst vastgestelde voorwaarden en voorschriften. Die bijdrage omvat twee met elkaar verband houdende elementen, namelijk:
 - a) de kosten voor de toegang tot de Seychelse visserijzone en visbestanden, maar niet de toegangskosten die voor rekening van de reders zijn; en
 - b) de financiële steun die de Unie verleent voor de versterking van verantwoord visserijbeleid en de duurzame exploitatie van de visbestanden in de Seychelse wateren.
2. Het in lid 1, onder b), bedoelde gedeelte van de financiële tegenprestatie voor de sectorale steun staat los van de betalingen voor de toegangskosten en wordt vastgesteld en beheerd in het licht van de doelstellingen die de partijen in onderlinge overeenstemming en overeenkomstig het uitvoeringsprotocol bij deze overeenkomst vaststellen en die moeten worden gerealiseerd in het kader van het sectorale visserijbeleid van de Seychellen en de jaarlijkse en meerjarige programmering van de uitvoering ervan.
3. De door de Unie toegekende financiële bijdrage wordt elk jaar betaald overeenkomstig het uitvoeringsprotocol bij deze overeenkomst en met inachtneming van deze overeenkomst:
 - a) het bedrag van de in lid 1, onder a), bedoelde financiële bijdrage kan door de gemengde commissie worden herzien naar aanleiding van:
 - i) uitzonderlijke omstandigheden, met uitzondering van natuurverschijnselen, die visserijactiviteiten in de Seychelse visserijzone onmogelijk maken;
 - ii) een verlaging van de vangstmogelijkheden voor vaartuigen van de Unie die in onderlinge overeenstemming door beide partijen wordt vastgesteld ten behoeve van het beheer van de betrokken bestanden, wanneer dit op basis van het beste beschikbare wetenschappelijke advies nodig wordt geacht voor de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden;
 - iii) een verhoging van de vangstmogelijkheden voor vaartuigen van de Unie die in onderlinge overeenstemming door de partijen wordt vastgesteld, wanneer dit, gezien de toestand van de betrokken bestanden, volgens het beste beschikbare wetenschappelijke advies mogelijk is;
 - b) het bedrag van de in lid 1, onder b), bedoelde bijdrage kan worden herzien als gevolg van een herbeoordeling van de voorwaarden voor de financiële bijdrage voor de uitvoering van het sectorale visserijbeleid van de Seychellen, voor zover dit gerechtvaardigd is op grond van de door beide partijen geconstateerde specifieke resultaten van de jaarlijkse en meerjarige programmering.
 - c) de in lid 1 bedoelde bijdrage kan worden geschorst als gevolg van de toepassing van artikel 16 of 17 van deze overeenkomst.

*Artikel 9***Regionale samenwerking**

De partijen streven ernaar elkaar regelmatig te raadplegen in het kader van de IOTC en andere relevante regionale organisaties waarvan zij lid zijn, voor het bespreken en, waar mogelijk, coördineren van hun respectieve besluiten, met inbegrip van de mogelijkheid om gezamenlijke voorstellen in te dienen bij die organisaties.

*Artikel 10***Bevordering van samenwerking**

1. De partijen stimuleren de economische, commerciële, wetenschappelijke en technische samenwerking in de visserijsector en aanverwante sectoren. Zij plegen onderling overleg om de verschillende maatregelen die daartoe kunnen worden genomen, te coördineren.
2. De partijen stimuleren de uitwisseling van informatie over vistechnieken, vistuig, conserveringsmethoden en procedés voor de industriële verwerking van visserijproducten.
3. De partijen spannen zich in om, door de aanmoediging van het scheppen van een voor ondernemingen en investeerders gunstig klimaat, de voorwaarden te creëren die de betrekkingen tussen hun bedrijven op technisch, economisch en commercieel gebied bevorderen.

4. De partijen werken samen bij de bevordering van de aanlanding van vangsten van vaartuigen van de Unie die in de Seychelse visserijzone actief zijn. De vaartuigen van de Unie streven ernaar alle goederen en diensten die nodig zijn voor hun activiteiten, aan te schaffen op de Seychellen.
5. De partijen stimuleren met name de oprichting van joint ventures die het belang van beide partijen dienen. Bij de oprichting van joint ventures in de Seychellen en bij de overdracht van vaartuigen van de Unie naar joint ventures wordt de wetgeving van de Seychellen en de wetgeving van de Unie steeds in acht genomen.
6. De partijen stimuleren zowel personele als institutionele capaciteitsopbouw in de visserijsector, om de ontwikkeling van vaardigheden en de opleidingscapaciteit te verbeteren en aldus bij te dragen tot duurzame visserijactiviteiten in de Seychellen en de ontwikkeling van de blauwe economie.

Artikel 11

Samenwerking op het gebied van monitoring, controle en bewaking en bij de bestrijding van IOO-visserij

1. De partijen verbinden zich ertoe om met het oog op de totstandbrenging van een verantwoorde en duurzame visserij samen te werken in de strijd tegen IOO-visserijactiviteiten.
2. Op basis van overleg in de gemengde commissie kunnen de partijen overeenkomen om gezamenlijk programma's voor risicogebaseerde inspecties uit te voeren op vaartuigen van de Unie, teneinde de toepassing van de in het uitvoeringsprotocol bij deze overeenkomst opgenomen bepalingen inzake monitoring, controle en bewaking van de visserij en bijbehorende corrigerende maatregelen te verbeteren.

Artikel 12

Gemengde commissie

1. Er wordt een gemengde commissie opgericht die bestaat uit vertegenwoordigers van de Unie en de Seychellen en die de toepassing van deze overeenkomst monitort.
2. De gemengde commissie verricht de volgende taken en neemt indien van toepassing beslissingen teneinde:
 - a) toe te zien op de uitvoering van deze overeenkomst en het bijbehorende uitvoeringsprotocol en die te interpreteren en toe te passen, en onder meer op de vaststelling van de in artikel 8, lid 2, van deze overeenkomst bedoelde jaarlijkse en meerjarige programmering en de evaluatie van de uitvoering ervan;
 - b) te fungeren als contactorgaan voor vraagstukken van gemeenschappelijk belang op het gebied van visserij, onder meer door statistische analyses van de vangstgegevens te verstrekken;
 - c) te fungeren als forum voor de minnelijke schikking van geschillen over de interpretatie en toepassing van deze overeenkomst;
 - d) andere taken te vervullen, indien beide partijen daartoe in onderlinge overeenstemming besluiten.
3. Voorts kan de gemengde commissie wijzigingen in het uitvoeringsprotocol bij deze overeenkomst vaststellen, in het bijzonder wat betreft:
 - a) de herziening van de vangstmogelijkheden waar nodig, en, bijgevolg, van de betrokken financiële bijdragen;
 - b) de procedures voor sectorale steun;
 - c) de omstandigheden en voorwaarden waaronder de vaartuigen van de Unie hun visserijactiviteiten uitvoeren.
4. De gemengde commissie voert haar taken uit overeenkomstig de doelstellingen van deze overeenkomst.
5. De gemengde commissie komt minstens éénmaal per jaar samen, afwisselend in de Unie en in de Seychellen, en wordt voorgezeten door de partij die de vergadering organiseert. Op verzoek van een van beide partijen wordt een buitengewone vergadering gehouden.
6. De gemengde commissie kan in spoedeisende gevallen besluiten nemen via briefwisseling.

*Artikel 13***Geografisch toepassingsgebied van deze overeenkomst**

Deze overeenkomst is van toepassing enerzijds op de grondgebieden waar het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie geldt overeenkomstig de bepalingen van dat verdrag, en anderzijds op het grondgebied van de Seychellen.

*Artikel 14***Looptijd**

Deze overeenkomst is voor een periode van zes jaar van toepassing, gerekend vanaf de datum waarop deze voorlopig van toepassing wordt. Zij wordt stilzwijgend verlengd voor telkens een periode van zes jaar, tenzij zij overeenkomstig artikel 17 wordt opgezegd.

*Artikel 15***Voorlopige toepassing**

Deze overeenkomst is voorlopig van toepassing vanaf de datum waarop de partijen deze ondertekenen.

*Artikel 16***Schorsing**

1. De toepassing van deze overeenkomst kan op initiatief van een van de partijen worden geschorst wanneer:
 - a) andere omstandigheden dan natuurverschijnselen, die aan de redelijke controle van de partijen ontsnappen, de uitoefening van de visserijactiviteiten in de Seychelse visserijzone verhinderen;
 - b) er tussen de partijen een ernstig en onopgelost geschil bestaat over de interpretatie of uitvoering van deze overeenkomst;
 - c) een van beide partijen een inbreuk vaststelt op de essentiële en fundamentele elementen van de mensenrechten zoals uiteengezet in artikel 9 van de Overeenkomst van Cotonou en overeenkomstig de procedure van de artikelen 8 en 96 van voornoemde overeenkomst.
2. De schorsing van de toepassing van deze overeenkomst wordt door de ene partij schriftelijk aan de andere partij meegedeeld en treedt drie maanden na ontvangst van die kennisgeving in werking. Bij ontvangst van die kennisgeving wordt het overleg tussen de partijen in de gemengde commissie geopend, waarbij het de bedoeling is binnen een redelijke termijn een minnelijke oplossing voor het geschil te vinden.
3. Wanneer zij tot een dergelijke schikking komen, wordt de toepassing van deze overeenkomst hervat en wordt het bedrag van de in artikel 8 bedoelde financiële bijdrage evenredig en pro rata temporis verlaagd, afhankelijk van de duur van de schorsing van de toepassing van deze overeenkomst, tenzij anders bepaald.

*Artikel 17***Opzegging**

1. Deze overeenkomst kan door elk van de partijen worden opgezegd in de volgende omstandigheden:
 - a) als andere omstandigheden dan natuurverschijnselen, die aan de redelijke controle van de partijen ontsnappen, de uitoefening van de visserijactiviteiten in de Seychelse visserijzone verhinderen;
 - b) bij verslechtering van de toestand van of uitputting van de betrokken bestanden volgens het beste beschikbare onafhankelijke en betrouwbare wetenschappelijke advies dat door beide partijen wordt onderschreven;
 - c) indien de aan de vaartuigen van de Unie toegekende vangstmogelijkheden aanzienlijk minder worden benut;
 - d) indien de door de partijen aangegane verbintenissen op het gebied van de bestrijding van IOO-visserij ernstig worden geschonden;
 - e) elk ander geval dat neerkomt op een schending van deze overeenkomst door een van de partijen.

2. De opzegging van deze overeenkomst wordt door de ene partij schriftelijk aan de andere partij meegedeeld en treedt zes maanden na ontvangst van die kennisgeving in werking, tenzij de partijen in onderlinge overeenstemming besluiten die termijn te verlengen. Na een dergelijke kennisgeving van opzegging treden de partijen met elkaar in overleg in de gemengde commissie teneinde binnen een redelijke termijn een minnelijke oplossing voor hun geschil te vinden.
3. Bij opzegging van deze overeenkomst wordt het bedrag van de in artikel 8 bedoelde financiële bijdrage voor het jaar waarin de opzegging in werking treedt, evenredig en pro rata temporis verlaagd.

Artikel 18

Intrekking

De in november 2007 in werking getreden Partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen ⁽²⁾ wordt ingetrokken.

Artikel 19

Inwerkingtreding

Deze overeenkomst treedt in werking wanneer de partijen elkaar ervan in kennis hebben gesteld dat de daartoe vereiste procedures zijn afgerond.

Artikel 20

Authentieke teksten

Deze overeenkomst is opgesteld in twee exemplaren in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Ierse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal, waarbij alle teksten gelijkelijk authentiek zijn.

⁽²⁾ PB EG L 290 van 20.10.2006, blz. 2.

Съставено в Брюксел на двадесет и четвърти февруари две хиляди и двадесета година.

Hecho en Bruselas, el veinticuatro de febrero de dos mil veinte.

V Bruselu dne dvacátého čtvrtého února dva tisíce dvacet.

Udfærdiget i Bruxelles den fireogtyvende februar to tusind og tyve.

Geschehen zu Brüssel am vierundzwanzigsten Februar zweitausendzwanzig.

Kahe tuhande kahekümnenda aasta veebruarikuu kahekümne neljandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τέσσερις Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες είκοσι.

Done at Brussels on the twenty-fourth day of February in the year two thousand and twenty.

Fait à Bruxelles, le vingt-quatre février deux mille vingt.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset četvrtog veljače godine dvije tisuće dvadesete.

Fatto a Bruxelles, addì ventiquattro febbraio duemilaventi.

Briselē, divi tūkstoši divdesmitā gada divdesmit ceturtajā februārī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimtų metų vasario dvidešimt ketvirtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszadik év február havának huszonnegyedik napján.

Magħmul fi Brussell, fl-erbgha u għoxrin jum ta' Frar fis-sena elfejn u għoxrin.

Gedaan te Brussel, vierentwintig februari tweeduizend twintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego czwartego lutego roku dwa tysiące dwudziestego.

Feito em Bruxelas, em vinte e quatro de fevereiro de dois mil e vinte.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și patru februarie două mii douăzeci.

V Bruseli dvadsiateho štvrtého februára dvetisícdvadsať.

V Bruslju, dne štiriindvajsetega februarja leta dva tisoč dvajset.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäneljäntenä päivänä helmikuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentä.

Som skedde i Bryssel den tjugofjärde februari år tjugohundratjugo.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

За Република Сейшели
Por la República de Seychelles
Za Seychelskou republiku
For Republikken Seychellerne
Für die Republik Seychellen
Seišelli Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία των Σεϋχελλών
For the Republic of Seychelles
Pour la République des Seychelles
Za Republiku Sejšele
Per la Repubblica delle Seychelles
Seišelu Republikas vārdā –
Seišelių Respublikos vardu
A Seychelle Köztársaság részéről
Għar-Repubblika tas-Seychelles
Voor de Republiek der Seychellen
W imieniu Republiki Szeszeli
Pela República das Seicheles
Pentru Republica Seychelles
Za Seychelskú republiku
Za Republiko Sejšeli
Seychellien tasavallan puolesta
För Republiken Seychellerna

**PROTOCOL TOT UITVOERING VAN DE PARTNERSCHAPSOVEREENKOMST INZAKE DUURZAME
VISSERIJ TUSSEN DE EUROPESE UNIE EN DE REPUBLIEK DER SEYCHELLEN (2020-2026)**

Artikel 1

Doelstelling

De doelstelling van dit protocol is uitvoering te geven aan de bepalingen van de Partnerschapsovereenkomst inzake duurzame visserij tussen de Europese Unie ("de Unie") en de Republiek der Seychellen ("de Seychellen") ("de overeenkomst"). Dit protocol bevat een bijlage en haar aanhangsels.

Artikel 2

Geldigheidsduur en vangstmogelijkheden

1. De uit hoofde van artikel 5 van de overeenkomst verleende vangstmogelijkheden worden voor een periode van zes jaar vanaf de aanvangsdatum van de voorlopige toepassing van dit protocol vastgesteld op:

- a) 40 vaartuigen voor de tonijnvisserij met de ringzegen;
- b) 8 vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug.

Ondersteuningsvaartuigen worden toegestaan onder de in de bijlage vastgestelde voorwaarden en in overeenstemming met de desbetreffende resoluties van de Commissie voor de tonijnvisserij in de Indische Oceaan (IOTC).

2. De vangstmogelijkheden gelden alleen voor de over grote afstanden trekkende soorten die zijn opgenomen in bijlage 1 bij het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee (Unclos), met uitzondering van:

- haaien die tot de families *Alopiidae* en *Sphyrnidae* behoren;
- de haaiensoorten *Cetorhinus maximus*, *Rhincodon typus*, *Carcharodon carcharias*, *Carcharhinus falciformis* en *Carcharhinus longimanus*;
- enige andere soort die uit hoofde van het recht van de Seychellen of in het kader van de IOTC of van andere internationale overeenkomsten beschermd is of niet mag worden gevangen.

3. Lid 1 van dit artikel is van toepassing met inachtneming van de artikelen 6 en 7.

4. Op grond van artikel 5 van de overeenkomst mogen vaartuigen van de Unie in de Seychelse visserijzone alleen visserijactiviteiten verrichten indien zij beschikken over een vismachtiging die op grond van dit protocol en overeenkomstig de bijlage bij dit protocol is afgegeven.

Artikel 3

Financiële bijdrage

1. De totale waarde van dit protocol, voor de volledige looptijd ervan, wordt geraamd op 58 200 000 EUR, wat overeenkomt met 9 700 000 EUR per jaar. Dit totaalbedrag wordt als volgt uitgesplitst:

- 31 800 000 EUR, hetgeen overeenkomt met de in artikel 8 van de overeenkomst bedoelde financiële bijdrage van de Unie;
- 26 400 000 EUR, hetgeen overeenkomt met de geraamde waarde van de rechten die de reders betalen, met inbegrip van voorafbetalingen, rechten per ton gevangen vis en een specifieke bijdrage voor milieubeheer en observatie van de mariene ecosystemen in de Seychelse wateren.

2. De totale financiële bijdrage van de Unie bestaat uit:

- a) een jaarlijks bedrag van 2 500 000 EUR voor toegang tot de Seychelse visserijzone, hetgeen overeenkomt met een referentietonnage van 50 000 ton per jaar; en
- b) een specifiek bedrag van 2 800 000 EUR per jaar voor de ondersteuning en uitvoering van het sectorale beleid van de Seychellen op het gebied van visserij en maritieme zaken.

3. Lid 2 van dit artikel is van toepassing met inachtneming van de artikelen 4, 6, 7 en 8.
4. De in dit artikel, lid 2, onder a) en b), bedoelde totaalbedragen worden tijdens de geldigheidsduur van dit protocol elk jaar door de Unie betaald.

De betalingen van het in dit artikel, lid 2, onder a), bedoelde bedrag vinden uiterlijk 90 dagen na de datum van voorlopige toepassing van het protocol plaats, en voor de volgende jaren uiterlijk op de datum waarop het protocol verjaart.

De betalingen van het in dit artikel, lid 2, onder b), bedoelde bedrag worden voor het eerste jaar verricht nadat de gemengde commissie het in artikel 4, lid 1, bedoelde meerjarige programma heeft goedgekeurd en vanaf het tweede jaar zijn de betalingen afhankelijk van de resultaten die tijdens het voorgaande jaarprogramma behaald zijn, als bedoeld in artikel 4, lid 2.

5. De partijen monitoren de visserijactiviteiten van vissersvaartuigen van de Unie met betrekking tot de in lid 2, onder a), vermelde jaarlijkse referentietonnage.
 - a) Indien de jaarlijkse vangsten door de vaartuigen van de Unie in de Seychelse visserijzone per jaar meer bedragen dan de in lid 2, onder a), vermelde jaarlijkse referentietonnage, wordt het totale bedrag van de door de Unie te betalen financiële bijdrage verhoogd met 50 EUR per extra gevangen ton.
 - b) De Unie mag jaarlijks niet meer betalen dan het dubbele van het in lid 2, onder a), bepaalde bedrag. Indien de vaartuigen van de Unie meer vangen dan de hoeveelheid die met het dubbele van het totaalbedrag van de jaarlijkse betaling van de Unie overeenstemt, wordt het voor de extra tonnage verschuldigde bedrag het jaar daarop betaald.
6. De benutting van de in lid 2, onder a), bepaalde financiële bijdrage valt onder de exclusieve bevoegdheid van de Seychellen.
7. De in lid 2, onder a) en b), bepaalde financiële bijdragen worden overgemaakt op de bij de centrale bank van de Seychellen geopende rekeningen van het ministerie van Financiën van de Seychellen. De rekeningnummers worden door de autoriteiten van de Seychellen meegedeeld en elk jaar bevestigd.

Artikel 4

Sectorale steun

1. Uiterlijk 90 dagen na de aanvangsdatum van de voorlopige toepassing van dit protocol stellen de Unie en de Seychellen samen, in de bij de overeenkomst ingestelde gemengde commissie ("de gemengde commissie"), een meerjarig sectoraal programma en de daarbij horende gedetailleerde uitvoeringsvoorschriften vast, waarin met name het volgende is bepaald:
 - a) de jaarlijkse en meerjarige programma's voor de benutting van het specifieke bedrag van de in artikel 3, lid 2, onder b), genoemde financiële bijdrage;
 - b) de doelstellingen die op meerjarige en jaarbasis moeten worden bereikt om een verantwoorde en duurzame visserij te ontwikkelen, op basis van de belangrijkste actiegebieden die de prioriteiten van het nationale visserijbeleid van de Seychellen weerspiegelen, en van andere daaraan gerelateerde beleidsmaatregelen die van invloed zijn op de volgende gebieden:
 - i) steun- en beheersmaatregelen voor visserijen, met inbegrip van kleinschalige visserij en de aquacultuur;
 - ii) het beheer op het gebied van gezondheid en kwaliteit in de visserijsector, ook met het oog op de ontwikkeling van de binnenlandse en de exportcapaciteit;
 - iii) monitoring, controle en bewaking van de visserij en de bestrijding van illegale, ongemelde en ongereguleerde visserij (IOO-visserij);
 - iv) versterking van de wetenschappelijke capaciteit en samenwerking op het gebied van visserij, waaronder de verzameling, verwerking, analyse en mededeling van de vangstgegevens;
 - v) ondersteuning van infrastructurele en andere relevante maatregelen voor de ontwikkeling van de binnenlandse visserij;
 - c) voorts zal het meerjarige sectorale programma het volgende bevatten:
 - i) mechanismen voor de planning, het beheer, de uitvoering en de rapportage van de financiële component en de activiteiten;
 - ii) de criteria en de procedures voor de evaluatie van de resultaten die elk jaar worden bereikt;

- iii) mechanismen en acties voor de bevordering en de zichtbaarheid van de met behulp van de sectorale steun uitgevoerde maatregelen.

Het bovenstaande is onderworpen aan de richtsnoeren voor de uitvoering van de sectorale steun voor het visserijbeleid van de Seychellen die de partijen tijdens de eerste vergadering van de gemengde commissie moeten overeenkomen.

2. Voor de benutting van de in artikel 3, lid 2, onder b), genoemde financiële bijdrage wordt uitgegaan van de validering van het jaarlijkse en meerjarige programma door de gemengde commissie en de evaluatie van de resultaten van elk jaarlijks programma.
3. Voorstellen tot wijziging van het jaarlijkse en meerjarige sectorale programma worden in de gemengde commissie door beide partijen goedgekeurd.
4. Indien een van de partijen verzoekt om een buitengewone vergadering van de gemengde commissie, dient deze partij ten minste 14 dagen vóór de datum van de gewenste vergadering daartoe een schriftelijk verzoek in. Dringende wijzigingen in het jaarlijkse sectorale programma kunnen door de gemengde commissie worden goedgekeurd via briefwisseling.
5. Elk jaar kunnen de Seychellen, indien nodig, een extra bedrag toewijzen aan de in artikel 3, lid 2, onder b), genoemde financiële bijdrage voor de uitvoering van het meerjarige programma. De Unie wordt van deze toewijzing in kennis gesteld.
6. De Seychellen dienen elk jaar een verslag in over de met de sectorale steun uitgevoerde maatregelen en de daarmee bereikte resultaten, dat door de gemengde commissie wordt onderzocht. Vóór het verstrijken van dit protocol stellen de Seychellen een verslag op over de uitvoering van de sectorale steun over de hele looptijd van dit protocol.
7. Het specifieke bedrag van de in artikel 3, lid 2, onder b), genoemde financiële bijdrage wordt betaald in tranches op basis van een beoordeling door de gemengde commissie. De tranche voor het eerste jaar van toepassing van dit protocol wordt betaald op basis van het goedgekeurde programma. De tranches voor de volgende jaren van toepassing van dit protocol worden betaald op basis van de behaalde resultaten overeenkomstig de in dit artikel, lid 1, tweede alinea, bedoelde richtsnoeren en de evaluatie daarvan door de gemengde commissie.
8. De Unie behoudt zich het recht voor de betaling van de in artikel 3, lid 2, onder b), vastgestelde specifieke financiële bijdrage geheel of gedeeltelijk te herzien of te schorsen indien uit een evaluatie door de gemengde commissie blijkt dat de uitvoering niet strookt met het programma of indien die financiële bijdrage niet is benut als bepaald door de gemengde commissie.
9. De betaling van de financiële bijdrage wordt na overleg tussen de partijen en goedkeuring door de gemengde commissie hervat wanneer dit gerechtvaardigd is op basis van de resultaten van de uitvoering van het in lid 1 van dit artikel bedoelde programma. De in artikel 3, lid 2, onder b), bedoelde financiële bijdrage kan evenwel slechts worden betaald tot uiterlijk zes maanden na het verstrijken van dit protocol.
10. De partijen verbinden zich ertoe borg te staan voor de bevordering en de zichtbaarheid van de met sectorale steun uitgevoerde acties.

Artikel 5

Wetenschappelijke samenwerking betreffende verantwoorde visserij

1. De partijen verbinden zich tot het bevorderen van verantwoorde visserij in de Seychelse visserijzone zonder onderscheid te maken tussen de verschillende vloten die in die wateren aanwezig zijn.
2. Gedurende de geldigheidsduur van dit protocol houden de Unie en de Seychellen toezicht op de toestand van de visbestanden in de Seychelse visserijzone.
3. De partijen wisselen ook de relevante statistische, biologische, instandhoudings- en milieu-informatie uit die nodig is voor het beheer en de instandhouding van de mariene biologische rijkdommen.

4. De partijen leven de resoluties van de IOTC na en streven ernaar uitvoering te geven aan haar aanbevelingen inzake de instandhouding en een verantwoord beheer van de visserij. Om de naleving te vergemakkelijken, leggen beide partijen zich toe op de verzameling, verwerking, analyse en mededeling van de vangstgegevens.

5. Op basis van de resoluties en de aanbevelingen van de IOTC en het beste beschikbare wetenschappelijke advies kunnen de partijen overleg plegen in de gemengde commissie om aanvullende maatregelen vast te stellen voor een duurzaam beheer van de visbestanden van de Seychellen.

Artikel 6

Aanpassing van de vangstmogelijkheden en herziening van dit protocol

1. Zoals bepaald in de overeenkomst kan de gemengde commissie de in artikel 2 van dit protocol bedoelde vangstmogelijkheden herzien. Die vangstmogelijkheden kunnen in onderlinge overeenstemming in de gemengde commissie worden aangepast voor zover de resoluties en aanbevelingen van de IOTC de stelling ondersteunen dat een dergelijke aanpassing het duurzame beheer van tonijn en tonijnachtigen in de Indische Oceaan ten goede zal komen.

2. In dat geval wordt de in artikel 3, lid 2, onder a), genoemde financiële bijdrage evenredig en pro rata temporis aangepast. Het jaarlijkse door de Unie te betalen bedrag mag evenwel niet meer bedragen dan het dubbele van het in artikel 3, lid 2, onder a), vermelde bedrag.

3. Zo nodig kan de gemengde commissie in onderlinge overeenstemming tussen de partijen de bepalingen inzake de verrichting van visserijactiviteiten, de procedures voor sectorale steun en de uitvoeringsvoorschriften van dit protocol herzien.

Artikel 7

Verkennde visserij en nieuwe vangstmogelijkheden

1. Op verzoek van een van de partijen kan de gemengde commissie overwegen of in de Seychelse visserijzone aan verkennde visserij kan worden gedaan om de technische haalbaarheid en de economische rentabiliteit te testen van nieuwe visserijen die niet in artikel 2 van dit protocol zijn opgenomen. De gemengde commissie stelt daartoe geval per geval de soorten, de voorwaarden en andere relevante parameters vast. Machtigingen voor verkennde visserij hebben een looptijd van maximaal zes maanden en kunnen met instemming van beide partijen worden hernieuwd.

2. Als de Unie, rekening houdend met het beste beschikbare wetenschappelijke advies en op basis van de resultaten van de verkennde visserij, belangstelling krijgt voor nieuwe vangstmogelijkheden, komt de gemengde commissie bijeen om de voorwaarden voor die nieuwe visserijactiviteiten te bespreken en vast te stellen.

3. Nadat de Seychellen hun toestemming voor de in lid 2 bedoelde nieuwe visserijactiviteiten hebben verleend, brengt de gemengde commissie de overeenkomstige wijzigingen aan in dit protocol.

Artikel 8

Schorsing en herziening van de betaling van de financiële bijdrage

Niettegenstaande artikel 12 van dit protocol, wordt de in artikel 3, lid 2, onder a) en b), bedoelde financiële bijdrage geschorst of herzien na overleg tussen beide partijen en op voorwaarde dat de Unie op het moment van de schorsing alle verschuldigde bedragen heeft betaald indien:

- a) uitzonderlijke omstandigheden, met uitzondering van natuurverschijnselen, visserijactiviteiten in de Seychelse visserijzone onmogelijk maken;
- b) zich belangrijke veranderingen voordoen in het beleid van een van beide partijen die de desbetreffende bepalingen van dit protocol beïnvloeden;

- c) de Unie een inbreuk vaststelt op de essentiële en fundamentele elementen van de mensenrechten zoals uiteengezet in artikel 9 van de partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de groep van Staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, zoals laatstelijk gewijzigd ⁽¹⁾ ("de Overeenkomst van Cotonou") en overeenkomstig de procedure van de artikelen 8 en 96 van die overeenkomst. In dit geval worden alle visserijactiviteiten van de vaartuigen van de Unie geschorst.

Artikel 9

Vertrouwelijkheid

1. De partijen verbinden zich ertoe te waarborgen dat alle in het kader van de overeenkomst en dit protocol verkregen nominale gegevens over vissersvaartuigen van de Unie en hun visserijactiviteiten, met inbegrip van door de waarnemers verzamelde gegevens, overeenkomstig de beginselen van vertrouwelijkheid en gegevensbescherming uit hoofde van het toepasselijke recht van de respectieve partijen worden behandeld.
2. De partijen zien erop toe dat alleen geaggregeerde gegevens over de visserijactiviteiten in de Seychelse visserijzone openbaar worden gemaakt.
3. Anderszins vertrouwelijk geachte gegevens worden uitsluitend gebruikt voor de uitvoering van de overeenkomst en voor het beheer, de monitoring, de controle en de bewaking op visserijgebied met de betrokken bevoegde autoriteiten.
4. Wat de door de Unie verstrekte persoonsgegevens betreft, kan de gemengde commissie passende waarborgen en rechtsmiddelen vaststellen overeenkomstig Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad ⁽²⁾.

Artikel 10

Elektronische uitwisseling

1. De Seychellen en de Unie verbinden zich ertoe de nodige systemen voor de elektronische uitwisseling van alle met de uitvoering van de overeenkomst en dit protocol verband houdende gegevens en documenten uit te voeren. De elektronische vorm van een document wordt op elk moment als gelijkwaardig aan de originele versie beschouwd.
2. Indien een storing van een computersysteem de in lid 1 bedoelde uitwisseling van gegevens verhindert, stelt een partij de andere partij daarvan onmiddellijk in kennis. Onder dergelijke omstandigheden worden de met de uitvoering van de overeenkomst en dit protocol verband houdende gegevens en documenten automatisch vervangen door de papieren versie ervan of doorgezonden via alternatieve communicatiemiddelen als omschreven in de bijlage bij dit protocol.

Artikel 11

Tussentijdse evaluatie

De partijen kunnen besluiten een tussentijdse evaluatie te verrichten ter beoordeling van de werking en de doeltreffendheid van dit protocol.

Artikel 12

Schorsing

Dit protocol kan op initiatief van een van beide partijen worden geschorst onder de voorwaarden die in de desbetreffende bepalingen van de overeenkomst zijn vastgesteld.

⁽¹⁾ PB EG L 317 van 15.12.2000, blz. 3.

⁽²⁾ Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming) (PB EU L 119 van 4.5.2016, blz. 1).

*Artikel 13***Opzegging**

Dit protocol kan op initiatief van een van beide partijen worden opgezegd onder de voorwaarden die in de desbetreffende bepalingen van de overeenkomst zijn vastgesteld.

*Artikel 14***Verplichtingen bij het verstrijken of de opzegging van het protocol**

1. Na het verstrijken van dit protocol of na de opzegging ervan overeenkomstig artikel 13 blijven de reders van vaartuigen van de Unie aansprakelijk voor een schending van de bepalingen van de overeenkomst of dit protocol of van de wetten van de Seychellen die vóór het verstrijken of de opzegging van dit protocol is begaan, en voor de visrechten en verschuldigde bedragen die bij het verstrijken of de opzegging van dit protocol nog niet zijn betaald.
2. Zo nodig blijven de partijen de uitvoering van de in het kader van artikel 3, lid 2, onder b), van dit protocol verleende sectorale steun monitoren.

*Artikel 15***Voorlopige toepassing**

Dit protocol is voorlopig van toepassing vanaf de datum van de ondertekening ervan door de partijen.

*Artikel 16***Looptijd**

Dit protocol geldt voor een periode van zes jaar vanaf de aanvangsdatum van de voorlopige toepassing ervan, tenzij het uit hoofde van artikel 13 wordt opgezegd.

*Artikel 17***Inwerkingtreding**

Deze overeenkomst treedt in werking op de datum waarop de partijen elkaar ervan in kennis hebben gesteld dat de daartoe vereiste procedures zijn afgerond.

BIJLAGE

VOORWAARDEN VOOR DE VERRICHTING VAN VISSERIJACTIVITEITEN IN DE SEYCHELSE VISSERIJZONE
DOOR VAARTUIGEN VAN DE UNIE

HOOFDSTUK I

ALGEMENE BEPALINGEN

AFDELING 1

AANWIJZING VAN DE BEVOEGDE AUTORITEIT

1. Voor de toepassing van deze bijlage wordt, tenzij anders is bepaald, met elke verwijzing naar een bevoegde autoriteit het volgende bedoeld:
 - voor de Unie: de Europese Commissie, indien van toepassing via de delegatie van de Europese Unie die bevoegd is voor de Seychellen (de EU-delegatie);
 - voor de Seychellen: het voor visserij bevoegde ministerie.

De Seychelse visserijzone

2. De Seychelse visserijzone omvat de in de overeenkomst gedefinieerde visserijzone, met uitzondering van de gebieden die als beperkt of verboden zijn aangemerkt, onder meer om de kleinschalige visserij niet te benadelen.
3. De afbakening van de beperkte of beschermde gebieden en hun coördinaten zijn die als bedoeld in de visserijwet van 2014 en enige andere toepasselijke wet- en regelgeving van de Seychellen.

Vismachtiging

4. Onder een "vismachtiging" wordt verstaan een geldig recht ("vergunning" in de wetgeving van de Seychellen) om visserijactiviteiten te verrichten overeenkomstig de voorwaarden voor die vismachtiging uit hoofde van dit protocol.

Betalingen door de reders

5. De Seychellen stellen de Unie vóór de voorlopige toepassing van dit protocol in kennis van de gegevens van de bankrekeningen van het ministerie van Financiën van de Seychellen waarop de bedragen moeten worden overgemaakt die in het kader van de overeenkomst ten laste zijn van de vaartuigen van de Unie. De aan de bankoverschrijvingen verbonden kosten zijn voor rekening van de reders.

Contactgegevens

6. De partijen wisselen vóór de aanvang van de voorlopige toepassing van het protocol alle voor de uitvoering van dit protocol relevante contactgegevens met elkaar uit en delen deze mee waar nodig.

AFDELING 2

GELDIGHEIDSPERIODE, AANVRAAG EN AFGIFTE VAN VISMACHTIGINGEN

1. Een vismachtiging is gedurende één jaar geldig ("de jaarlijkse geldigheidsperiode" genoemd). De aanvangsdatum van die periode is de datum van de voorlopige toepassing van dit protocol. Alle daaropvolgende vismachtigingen lopen af op de verjaardag van dit protocol.

Voorwaarden voor het verkrijgen van een vismachtiging

2. Alleen vaartuigen van de Unie die daarvoor door de Unie zijn aangemerkt, kunnen een vismachtiging voor de Seychelse visserijzone krijgen in het kader van dit Protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële bijdrage waarin is voorzien bij de overeenkomst.

3. Een vaartuig van de Unie komt alleen in aanmerking als aan de volgende voorwaarden is voldaan:
 - a) de reder, de kapitein noch het vaartuig hebben een verbod tot uitoefening van de visserij in de wateren van de Seychellen;
 - b) de reder, de kapitein en het vaartuig zelf voldoen aan de wettelijke bepalingen van de Seychellen en ze zijn in het verleden bij hun visserijactiviteiten in de wateren van de Seychellen alle verplichtingen in het kader van de overeenkomst nagekomen;
 - c) de in artikel 6 van de overeenkomst bedoelde vismachtigingen worden afgegeven op voorwaarde dat het betrokken vaartuig is ingeschreven in het register van vissersvaartuigen van de Unie en in overeenstemming met Verordening (EU) 2017/2403 van het Europees Parlement en de Raad ⁽¹⁾;
 - d) het betrokken vaartuig is in het IOTC-register van gemachtigde vaartuigen opgenomen en staat niet op de IOO-lijst van de IOTC of van andere regionale organisaties voor visserijbeheer (ROVB's).

Aanvraag van een vismachtiging

4. Vaartuigen van de Unie waarvoor een vismachtiging wordt aangevraagd, worden vertegenwoordigd door een op de Seychellen verblijvende gemachtigde agent. De naam en het adres van deze gemachtigde agent worden in de machtigingsaanvraag vermeld.
5. De Unie dient bij de bevoegde autoriteiten van de Seychellen een aanvraag van een vismachtiging in voor elk vaartuig van de Unie dat in het kader van de overeenkomst wenst te vissen, en wel ten minste 21 kalenderdagen vóór de verwachte aanvangsdatum van de visserijactiviteiten.
6. De reders betalen de voor de volledige jaarlijkse geldigheidsperiode van de vismachtiging verschuldigde vooraf te betalen visrechten.
7. Elke vismachtigingsaanvraag wordt bij de bevoegde autoriteiten van de Seychellen ingediend met gebruikmaking van het formulier in aanhangsel 1 en gaat vergezeld van de volgende documenten:
 - a) het bewijs van betaling van het vooraf te betalen visrecht voor de geldigheidsperiode van de vismachtiging;
 - b) een recente digitale kleurenfoto van het vaartuig met een voldoende grote resolutie waarop het zijaanzicht in detail staat afgebeeld, met de naam en het identificatienummer van het vaartuig duidelijk zichtbaar op de romp;
 - c) elk ander document of attest dat uit hoofde van de wetgeving van de Seychellen vereist is.
8. De vooraf te betalen visrechten worden overgemaakt op de door de autoriteiten van de Seychellen opgegeven rekening van het ministerie van Financiën van de Seychellen. Ze omvatten alle niet-operationele kosten.

Afgifte van een vismachtiging

9. De vismachtiging wordt door de bevoegde autoriteiten van de Seychellen uiterlijk 15 dagen na de datum van ontvangst van alle in lid 7 bedoelde documenten afgegeven aan de gemachtigde agent van het vaartuig. De originele vismachtiging wordt aan boord van het gemachtigde vaartuig van de Unie bewaard. Een elektronische kopie van de vismachtiging wordt evenwel als gelijkwaardig aan het origineel beschouwd gedurende een periode van ten hoogste 60 kalenderdagen na de datum van afgifte van de vismachtiging.
10. Een kopie van die vismachtigingen wordt elektronisch toegezonden aan de Unie en aan de EU-delegatie.

Overdracht van een vismachtiging

11. Een vismachtiging wordt afgegeven voor een bepaald vaartuig en is niet overdraagbaar, behalve indien er sprake is van overmacht.
12. Wanneer overmacht wordt aangetoond, kan de vismachtiging van een bepaald vaartuig op verzoek van de Unie voor de resterende geldigheidsperiode worden overgedragen aan een ander vaartuig van de Unie dat daarvoor in aanmerking komt en dat gelijkaardige kenmerken vertoont, zonder dat hiervoor nieuwe visrechten moeten worden betaald.

⁽¹⁾ Verordening (EU) 2017/2403 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2017 inzake het duurzame beheer van externe vissersvloten, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1006/2008 van de Raad (PB EU L 347 van 28.12.2017, blz. 81).

13. De reder van het te vervangen vaartuig of diens gemachtigde agent zendt de geannuleerde vismachtiging terug aan de bevoegde autoriteiten van de Seychellen. De autoriteiten van de Seychellen delen de EU-delegatie onverwijld mee dat de vismachtiging is geannuleerd.
14. De nieuwe vismachtiging gaat in op de datum waarop de reder of diens gemachtigde agent de geannuleerde vismachtiging aan de bevoegde autoriteiten van de Seychellen heeft teruggezonden. De autoriteiten van de Seychellen stellen de EU-delegatie onverwijld in kennis van de nieuwe vismachtiging.

AFDELING 3

ONDERSTEUNINGSVAARTUIGEN

1. De Seychellen staan toe dat vaartuigen van de Unie die over een vismachtiging beschikken, door gemachtigde ondersteuningsvaartuigen worden bijgestaan. De ondersteuningsvaartuigen voeren de vlag van een lidstaat van de Unie en mogen niet voor de visvangst zijn uitgerust en evenmin voor overladingen worden gebruikt.
2. Het aantal gemachtigde ondersteuningsvaartuigen van de Unie voor het aantal gemachtigde in gebruik zijnde ringzegenvaartuigen van de Unie is in overeenstemming met de desbetreffende resoluties van de IOTC. Voorts zijn de rapportagevereisten in overeenstemming met de desbetreffende IOTC-verplichtingen en andere relevante nationale wettelijke bepalingen.
3. Ondersteuningsvaartuigen die de vlag van een lidstaat van de Unie voeren, zijn aan dezelfde procedures voor het verkrijgen en de overdracht van vismachtigingsaanvragen onderworpen als die welke in afdeling 2 zijn vastgelegd, voor zover de desbetreffende procedurevoorschriften op hen van toepassing zijn.

AFDELING 4

VOORWAARDEN BETREFFENDE DE VISMACHTIGING – VISRECHTEN EN VOORAFBETALINGEN

1. Een vismachtiging is gedurende één jaar geldig vanaf de aanvangsdatum van de voorlopige toepassing van dit protocol en kan worden hernieuwd indien de voorwaarden van de aanvraag zoals vermeld in afdeling 2 zijn vervuld.
2. De door de reders te betalen visrechten worden berekend op basis van het volgende tarief per ton gevangen vis:
voor het eerste en het tweede jaar van toepassing van dit protocol 80 EUR per ton;
voor het derde tot en met het zesde jaar van toepassing van dit protocol 85 EUR per ton.
3. Het jaarlijkse vooraf te betalen visrecht dat de reders bij de aanvraag van een vismachtiging van de autoriteiten van de Seychellen moeten betalen, is hieronder weergegeven:
 - a) Vaartuigen voor de tonijnvisserij met de ringzegen
In het eerste en het tweede jaar van toepassing van dit protocol bedraagt de voorafbetaling 56 000 EUR, hetgeen overeenstemt met 80 EUR per ton voor 700 ton tonijn en tonijnachtigen die in de Seychelse visserijzone worden gevangen.
Van het derde tot en met het zesde jaar van toepassing van dit protocol bedraagt de voorafbetaling 59 500 EUR, hetgeen overeenstemt met 85 EUR per ton voor 700 ton tonijn en tonijnachtigen die in de Seychelse visserijzone worden gevangen.
 - b) Vaartuigen voor de visserij met de beug
In het eerste en het tweede jaar van toepassing van dit protocol bedraagt de voorafbetaling 7 200 EUR, hetgeen overeenstemt met 80 EUR per ton voor 90 ton tonijn en tonijnachtigen die in de Seychelse visserijzone worden gevangen.
Van het derde tot en met het zesde jaar van toepassing van dit protocol bedraagt de voorafbetaling 7 650 EUR, hetgeen overeenstemt met 85 EUR per ton voor 90 ton tonijn en tonijnachtigen die in de Seychelse visserijzone worden gevangen.
 - c) Recht voor de machtiging van ondersteuningsvaartuigen
Het recht voor de machtiging van ondersteuningsvaartuigen bedraagt 5 000 EUR per vaartuig per jaar.

Jaarafrekening van de visrechten

4. Op basis van de door de vissersvaartuigen van de Unie ingediende vangstaangiften stellen de autoriteiten van de Seychellen een afrekening op van de visrechten die verschuldigd zijn voor de vangsten in het voorgaande kalenderjaar. Met het oog op het opstellen van de afrekening van de rechten verstrekken de vissersvaartuigen van de Unie de autoriteiten van de Seychellen de verkoopdocumenten, het logboek, en de aanlandings- en overladingsgegevens van alle visreizen die zij tijdens de machtigingsperiode hebben ondernomen. De gegevens van de vangsten in de Seychelse visserijzone worden weergegeven per vaartuig, per vangstmaand en per soort, uitgedrukt in ton (tot op 3 decimalen) of equivalent levend gewicht. De gebruikte omrekeningsfactoren worden daarbij vermeld, indien van toepassing.
5. De afrekening van de rechten wordt in overeenstemming gebracht met de informatie uit de databank van geaggregeerde vangstgegevens (Aggregated Catch Data Reporting – ACDR) van de Europese Commissie en de andere relevante informatie, bijvoorbeeld verkoops-, inspectie- en wetenschappelijke gegevens.
6. De Unie bezorgt de autoriteiten van de Seychellen vóór het einde van elk kwartaal de uit de databank van de Europese Commissie afkomstige geaggregeerde gegevens voor de vorige kwartalen van het lopende jaar, met opgave van de gevangen hoeveelheden per vaartuig, per vangstmaand en per soort. Die gegevens worden als voorlopig beschouwd.
7. De afrekening wordt vóór 30 april van het volgende jaar toegezonden aan de Unie. De Unie zendt de afrekening onverwijld toe aan de nationale autoriteiten van de betrokken lidstaten en de reders voeren de volgende betalingen dienovereenkomstig uit binnen een termijn van 60 dagen.
8. Bij eventuele afwijkingen tussen de reeksen gegevens van de Seychellen en die van de Unie, heeft de Unie 2 maanden de tijd om de ontvangen gegevens aan te vechten en een alternatieve opgave van de vangsten in te dienen op basis van de door de lidstaten van de Unie verstrekte gegevens, samen met ondersteunende documenten zoals logboekgegevens, inspectieverslagen en wetenschappelijke gegevens.
9. In geval van een meningsverschil vinden de partijen binnen de daaropvolgende maand een oplossing teneinde de eindafrekening van de visrechten op te stellen. De reders voeren de betalingen dienovereenkomstig uit binnen een termijn van 60 dagen.

HOOFDSTUK II

TECHNISCHE INSTANDHOUDINGSMAATREGELEN

1. In de technische notitie in aanhangsel 2 zijn de geldende technische instandhoudingsmaatregelen vastgesteld voor vaartuigen van de Unie met een vismachtiging voor de Seychelse visserijzone.
2. De vaartuigen van de Unie nemen alle resoluties van de IOTC en de bepalingen van de desbetreffende wetgeving van de Seychellen in acht, tenzij in de overeenkomst en dit protocol anders is bepaald, en overeenkomstig de beginselen van het internationale recht.
3. De vaartuigen van de Unie zorgen ervoor dat de visserijactiviteiten waartoe zij gemachtigd zijn, de traditionele plaatselijke visserij niet verstoren.
4. Overeenkomstig de resoluties en aanbevelingen van de IOTC komen de partijen overeen samen te werken aan de vermindering van incidentele vangsten van beschermde soorten, met name alle soorten zeeschildpadden en zeezoogdieren, en van zeevogels en rifvissen. Daartoe streven de vaartuigen van de Unie ernaar technische maatregelen toe te passen om de selectiviteit van het vistuig te verbeteren en de incidentele vangst van niet-doelsoorten te verminderen.
5. Teneinde ervoor te zorgen dat haaien, zeeschildpadden of andere niet-doelsoorten minder vaak verstrikt raken, gebruiken de vaartuigen van de Unie bij de constructie van visaantrekkende voorzieningen (FAD's) niet-verstrikkende ontwerpen en materialen. Om de impact van FAD's op het ecosysteem en de hoeveelheid synthetisch zwerfvuil op zee te verkleinen, gebruiken de vaartuigen van de Unie bij de constructie natuurlijke of biologisch afbreekbare materialen en halen zij hun FAD's in de Seychelse wateren weer op wanneer deze niet meer operationeel zijn, in overeenstemming met de bepalingen van de wetgeving van de Seychellen.

6. Met het oog op milieubeheer en observatie van de mariene ecosystemen in de Seychelse wateren, voorzien de autoriteiten van de Seychellen in de oprichting van een specifiek fonds, waartoe wordt bijgedragen door de reders van ringzegenvaartuigen van de Unie. Die totale bijdrage wordt geraamd op 175 000 EUR per jaar, op basis van de tonnage van elk vaartuig. De bijdrage van elk vaartuig komt overeen met 2,25 EUR per BT en wordt samen met het vooraf te betalen visrecht overgeschreven op dezelfde rekening. De autoriteiten van de Seychellen brengen via de gemengde commissie regelmatig verslag uit over de benutting van die bijdrage.

HOOFDSTUK III

MONITORING, CONTROLE EN BEWAKING

AFDELING 1

VANGSTREGISTRATIE

1. De vaartuigen van de Unie die op grond van deze overeenkomst in de Seychelse visserijzone mogen vissen, delen tot op het ogenblik waarop beide partijen het elektronisch registratie- en meldsysteem ("ERS") zullen hebben ingevoerd, hun vangsten dagelijks aan de bevoegde autoriteiten van de Seychellen mee overeenkomstig de onderstaande bepalingen:
 - a) Vaartuigen van de Unie die gemachtigd zijn om in de Seychelse visserijzone te vissen, vullen dagelijks een vangstaangifteformulier in overeenkomstig de IOTC-resoluties voor elke trek van elke visreis die zij in de Seychelse visserijzone ondernemen. Indien er geen vangst was, wordt het formulier toch ingevuld. Het formulier wordt leesbaar ingevuld en wordt door de kapitein van het vaartuig ondertekend.
 - b) De partijen komen vóór de voorlopige toepassing van dit protocol overeen welk formulier voor de vangstaangifte dient te worden gebruikt. Updates van het formulier worden door de gemengde commissie goedgekeurd. Het model voor de vangstaangifte is in overeenstemming met het model voor meldingen in aanhangsel 3. Ondersteuningsvaartuigen rapporteren over hun dagelijkse activiteiten. De partijen komen naargelang het geval overeen aan welke praktische voorwaarden en vorm die rapportage moet voldoen.
 - c) Het in de punten a) en b) bedoelde vangstaangifteformulier wordt door de vaartuigen van de Unie:
 - wanneer zij de haven van Victoria aandoen, ingediend bij de autoriteiten van de Seychellen binnen 24 uur na aankomst;
 - in de overige gevallen, aan de autoriteiten van de Seychellen toegezonden binnen 24 uur na het vertrek uit de Seychelse wateren.
 - d) Kopieën van de in de punten a) en b) bedoelde vangstaangifteformulieren worden tegelijkertijd aan de desbetreffende wetenschappelijke instituten toegezonden: IRD (*Institut de Recherche pour le Développement*), IEO (*Instituto Español de Oceanografía*) of IPMA (*Instituto Português do Mar e da Atmosfera*).
2. In het geval van technische problemen of storingen van het ERS worden de vangstaangiften op grond van punt 1 gedaan.

AFDELING 2

OVERGANG NAAR HET ERS

1. De partijen zorgen ervoor dat zo spoedig mogelijk na de aanvang van de voorlopige toepassing van dit protocol wordt overgeschakeld naar een elektronisch systeem voor vangstaangiften, op een datum die door de gemengde commissie wordt bepaald. Zodra dat het geval is, gebeurt de vangstaangifte als volgt:
 - a) de kapitein van een vaartuig van de Unie dat in het kader van de overeenkomst visserijactiviteiten verricht, houdt een elektronisch visserijlogboek bij dat gekoppeld is aan een elektronisch registratie- en meldsysteem (ERS);
 - b) een vaartuig van de Unie zonder ERS mag de Seychelse visserijzone niet binnenvaren om daar visserijactiviteiten te verrichten.
2. De kapitein van het vaartuig is verantwoordelijk voor de juistheid van de gegevens die in het elektronische visserijlogboek zijn vermeld. Het elektronische visserijlogboek is in overeenstemming met de toepasselijke resoluties en aanbevelingen van de IOTC.
3. De kapitein van het vaartuig registreert dagelijks voor elke visserijactiviteit het geraamde levend gewicht van elke soort die gevangen is en aan boord wordt gehouden of is teruggegooid.

4. Indien het vaartuig van de Unie zich in de Seychelse visserijzone bevindt maar geen visserijactiviteiten uitoefent, wordt zijn positie om 12:00 uur 's middags geregistreerd.
5. De kapitein van het vaartuig ziet erop toe dat de elektronische visserijlogboekgegevens automatisch en dagelijks worden verzonden naar het visserijcontrolecentrum (VCC) van de vlaggenlidstaat van de Unie. De verzonden informatie omvat ten minste:
 - a) de vaartuigidentificatienummers en de naam van het vissersvaartuig;
 - b) de FAO-drielettercode van elke soort;
 - c) het betrokken geografische gebied (breedte- en lengtegraad) waar de vangsten zijn gedaan;
 - d) de datum en, in voorkomend geval, het tijdstip van de vangsten;
 - e) de datum en het tijdstip van vertrek uit en aankomst in de haven en de duur van de visreis;
 - f) het soort vistuig, en indien van toepassing de technische specificaties en de afmetingen ervan;
 - g) de geraamde aan boord gehouden hoeveelheden van iedere soort in kilogram levend gewicht of, indien mogelijk, het aantal exemplaren;
 - h) de geraamde teruggegooiden hoeveelheden van iedere soort in kilogram levend gewicht of eventueel in aantal exemplaren.
6. De vlaggenlidstaat van de Unie zorgt voor de ontvangst en de registratie van de gegevens in een elektronische databank waarin die gegevens gedurende ten minste 36 maanden op beveiligde wijze kunnen worden bewaard.
7. De vlaggenlidstaat van de Unie en de autoriteiten van de Seychellen zien erop toe dat zij zijn uitgerust met de nodige hardware en software voor de automatische uitwisseling van de ERS-gegevens. Voor de uitwisseling van de ERS-gegevens wordt gebruikgemaakt van de door de Europese Commissie beheerde elektronische communicatiemiddelen voor de uitwisseling van visserijgegevens in gestandaardiseerde vorm. Wijzigingen van normen worden binnen zes maanden ingevoerd.
8. Het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie zorgt ervoor dat de visserijlogboeken dagelijks automatisch via ERS ter beschikking worden gesteld aan het VCC van de Seychellen gedurende de periode van aanwezigheid van het vaartuig in de Seychelse visserijzone, zelfs bij nulvangsten.
9. De wijze waarop de vangsten via ERS worden meegedeeld, alsmede de procedures bij storingen zijn omschreven in aanhangsel 4.
10. De Seychelse autoriteiten behandelen de gegevens over de visserijactiviteiten van elk vaartuig van de Unie op vertrouwelijke en beveiligde wijze.

AFDELING 3

COMMUNICATIE INZAKE DE VANGSTEN: BINNENVAREN EN VERLATEN VAN DE SEYCHELSE VISSERIJZONE

1. Een visreis van een vaartuig van de Unie wordt gedefinieerd als één van de volgende:
 - de tijd tussen het binnenvaren en het verlaten van de Seychelse visserijzone;
 - de tijd tussen het binnenvaren van de Seychelse visserijzone en een overlading; of
 - de tijd tussen het binnenvaren van de Seychelse visserijzone en een aanlanding op de Seychellen.
2. De vaartuigen van de Unie die voornemens zijn de Seychelse visserijzone binnen of buiten te varen, delen dit ten minste zes uur van tevoren mee aan de autoriteiten van de Seychellen en delen, totdat het ERS operationeel wordt, tijdens hun visserijactiviteiten in de Seychelse visserijzone ten minste dagelijks hun vangsten mee aan de autoriteiten van de Seychellen.
3. Wanneer vaartuigen van de Unie hun voornemen om de wateren binnen of buiten te varen meedelen, geven zij tegelijkertijd hun positie (breedtegraad- en lengtegraad) en de aan boord gehouden gevangen hoeveelheden in ton en per soort door. Die meldingen worden per e-mail of via ERS gestuurd naar de door de bevoegde Seychelse autoriteiten verstrekte contactadressen.

4. Een vissersvaartuig van de Unie dat zijn aanwezigheid niet bij de bevoegde Seychelse autoriteiten heeft gemeld en toch op de uitoefening van visserijactiviteiten wordt betrapt, is in overtreding. Zulke overtredingen worden bestraft met de sancties bedoeld in hoofdstuk VI, punt 1.

AFDELING 4

AANLANDING

1. De term "bijvangst" heeft dezelfde betekenis als in de context van de IOTC.
2. Victoria, op het eiland Mahé, wordt als haven voor aanlandingsactiviteiten op de Seychellen aangewezen.
3. Alle vissersvaartuigen van de Unie die vangsten in de aangewezen haven van de Seychellen willen aanlanden, stellen de bevoegde autoriteiten van de Seychellen ten minste 48 uur van tevoren in kennis van:
 - a) de naam en internationale radioroepnaam (IRCS) van het aanlandende vissersvaartuig;
 - b) de datum en het tijdstip van aanlanding;
 - c) de hoeveelheid in kg, afgerond op de dichtstbijzijnde 100 kg, per aan te landen soort;
 - d) de aanbiedingsvorm van de producten.
4. Aanlandingen gelden als een vertrek uit de Seychelse visserijzone, als bedoeld in afdeling 3, punt 1. De vissersvaartuigen van de Unie dienen hun aanlandingsaangiften daarom uiterlijk 24 uur na de voltooiing van de aanlanding of in elk geval vóór het vertrek van het vaartuig uit de haven, bij de bevoegde autoriteiten van de Seychellen in.
5. De partijen bevorderen economische samenwerking in de visserij- en verwerkende industrie teneinde meer investeringen en banen, een beter hulpbronnengebruik en een goed evenwicht tussen vraag en aanbod tot stand te brengen. In het bijzonder bieden de marktdeelnemers de verwerkende industrie van de Seychellen redelijke mogelijkheden voor een toereikende aanvoer van tonijn, met inbegrip van de bijvangsten van tonijn door vissersvaartuigen van de Unie. De relevante autoriteiten behandelen binnen een redelijke termijn de desbetreffende administratieve documenten die nodig zijn voor de internationale handel in vis die door vissersvaartuigen van de Unie op de Seychellen wordt aangeland, door te zorgen voor adequate controles en verificaties overeenkomstig de geldende regels.

AFDELING 5

OVERLADING

1. Vissersvaartuigen van de Unie die hun vangsten in de Seychellen willen overladen, doen dat enkel in de haven van Victoria. Overlading op zee is verboden en overtredingen worden bestraft met de sancties waarin de wetgeving van de Seychellen voorziet.
2. De reders of hun gemachtigde agenten stellen de bevoegde autoriteiten van de Seychellen ten minste 48 uur van tevoren in kennis van de volgende informatie, indien mogelijk via ERS:
 - a) de zone waar de overlading zal plaatsvinden;
 - b) de naam en de IRCS van het overladende vissersvaartuig;
 - c) de naam en de IRCS van het ontvangende vaartuig of koelschip, indien van toepassing;
 - d) de opslagfaciliteiten, indien van toepassing;
 - e) de datum en het tijdstip van overlading;
 - f) de volgende bestemming, indien mogelijk;
 - g) de hoeveelheid in kg, afgerond op de dichtstbijzijnde 100 kg, per over te laden soort;
 - h) de aanbiedingsvorm van de producten.
3. Overladingsen gelden als een vertrek uit de Seychelse visserijzone, als bedoeld in afdeling 3, punt 1. De vissersvaartuigen van de Unie dienen hun vangstaangiften uiterlijk 24 uur na de voltooiing van de overlading dan wel vóór het vertrek van het overladende vaartuig uit de haven indien dit eerder plaatsvindt, bij de bevoegde autoriteiten van de Seychellen in.

AFDELING 6

CONTROLE EN INSPECTIE

Inspectie op zee en in de haven

1. De inspectie op zee, in de haven of op de rede in de Seychelse visserijzone van vaartuigen van de Unie die over een vismachtiging beschikken, wordt uitgevoerd door inspecteurs van de Seychellen die duidelijk herkenbaar zijn als bevoegde visserijinspecteurs.
2. Voordat de bevoegde ambtenaren van de Seychellen aan boord gaan, stellen zij het vaartuig van de Unie in kennis van hun besluit om een inspectie uit te voeren. De inspectie wordt verricht door een redelijk aantal bevoegde ambtenaren, die hun identiteit en kwalificatie als bevoegde ambtenaar moeten aantonen alvorens met de inspectie te beginnen.
3. De bevoegde ambtenaren van de Seychellen blijven niet langer aan boord van het vaartuig van de Unie dan nodig is om de met de inspectie verband houdende taken te verrichten. Zij voeren de inspectie zo uit dat deze zo weinig mogelijk gevolgen heeft voor het vaartuig, de visserijactiviteit en de lading.
4. De beelden (foto's en video's) die tijdens inspecties worden gemaakt, zijn bestemd voor de autoriteiten die belast zijn met de controle en bewaking van de visserij. Deze beelden mogen niet openbaar worden gemaakt, tenzij in de nationale wetgeving anders is bepaald.
5. De kapitein van het vaartuig van de Unie vergemakkelijkt het aan boord gaan en de werkzaamheden van de inspecteurs van de Seychellen.
6. Na afloop van elke inspectie stelt de bevoegde ambtenaar van de Seychellen een inspectieverslag op. De kapitein van het vaartuig van de Unie mag opmerkingen toevoegen aan het inspectieverslag. Het inspectieverslag wordt ondertekend door de bevoegde ambtenaar die het verslag opstelt, en door de kapitein van het vaartuig van de Unie.
7. De ondertekening van het inspectieverslag door de kapitein laat het recht van verweer van de reder van het vaartuig van de Unie bij een eventuele inbreukprocedure onverlet. De kapitein van het vaartuig van de Unie verleent zijn medewerking tijdens de inspectieprocedure. Weigert de kapitein van het vaartuig van de Unie het document te ondertekenen, dan motiveert de kapitein van het vaartuig van de Unie de weigering schriftelijk en brengt de inspecteur de vermelding "weigert te ondertekenen" aan. De bevoegde ambtenaar van de Seychellen overhandigt een kopie van het inspectieverslag aan de kapitein van het vaartuig van de Unie alvorens het vaartuig te verlaten. De autoriteiten van de Seychellen stellen de autoriteiten van de Unie binnen 24 uur na een inspectie in kennis van deze inspectie en van eventueel geconstateerde inbreuken en zenden het inspectieverslag zo spoedig mogelijk aan hen toe. In voorkomend geval wordt binnen ten hoogste 7 dagen na terugkeer van de bevoegde ambtenaar in de haven een kopie van de daaruit voortvloeiende inbreuk naar de Unie gezonden.
8. De autoriteiten van de Seychellen kunnen de autoriteiten van de Unie toestaan om als waarnemer aan de inspectie deel te nemen.
9. Op basis van een risicobeoordeling kunnen de partijen overeenkomen om gezamenlijk inspecties uit te voeren op vaartuigen van de Unie, met name tijdens aanlandings- en overlappingsactiviteiten, teneinde de naleving van de wetgeving van de Unie en van de Seychellen te garanderen. Bij de uitoefening van hun taken houden de door de partijen ingezette inspecteurs rekening met de bepalingen inzake de uitvoering van inspecties in de wetgeving van de Unie respectievelijk de Seychellen. De partijen kunnen, in het kader van hun verantwoordelijkheden als vlaggen- en kuststaat, besluiten om op grond van hun desbetreffende wetgeving samen te werken aan follow-upmaatregelen. Bovendien kunnen de autoriteiten van de Seychellen, op verzoek van de Unie, visserijinspecteurs van de lidstaten van de Unie toestaan inspecties uit te voeren op vaartuigen van de Unie die hun vlag voeren, binnen de grenzen van hun bevoegdheden uit hoofde van hun nationale wetgeving.
10. Indien de bepalingen van dit hoofdstuk niet worden nageleefd, behouden de Seychelse autoriteiten zich het recht voor om de vismachtiging van het betrokken vaartuig van de Unie te schorsen totdat de formaliteit is vervuld, en om de sanctie toe te passen die is vastgesteld in de geldende wetgeving van de Seychellen. De vlaggenlidstaat van de Unie en de Unie worden daarvan in kennis gesteld.

Samenwerking op het gebied van monitoring ter bestrijding van IOO-visserij

11. Om de bestrijding van IOO-visserij te intensiveren, signaleren de kapiteins van vaartuigen van de Unie de aanwezigheid van vaartuigen in de Seychelse visserijzone die mogelijk IOO-visserijactiviteiten aan het verrichten zijn, en delen zij zo veel mogelijk informatie mee over wat is waargenomen. De waarnemingsverslagen worden onverwijld toegezonden aan de autoriteiten van de Seychellen en aan de bevoegde autoriteit van de vlaggenlidstaat van de Unie van het vaartuig dat de waarneming heeft gedaan, en deze bevoegde autoriteit stuurt de verslagen op haar beurt onmiddellijk door naar de Unie of een door de Unie aangewezen instantie.

12. Als de Seychellen beschikken over waarnemingsverslagen over vaartuigen van de Unie die mogelijk IOO-visserijactiviteiten in de Seychelse visserijzone verrichten, zendt het land die verslagen toe aan de Unie.

AFDELING 7

SATELLIETVOLGSYSTEEM VOOR VISSERSVAARTUIGEN (VMS)

1. De vaartuigen van de Unie die in het kader van dit protocol mogen vissen, zijn uitgerust met een satellietvolgapparaat of monitoringapparaat voor vaartuigen in overeenstemming met de wetgeving van de Seychellen.
2. Het is verboden het satellietvolgapparaat voor continue lokalisering of het monitoringapparaat dat voor datatransmissie aan boord van de vaartuigen van de Unie is geplaatst, te verplaatsen, los te koppelen, te vernietigen, te beschadigen, te beïnvloeden of onklaar te maken of om bewust de door dit systeem verzonden of geregistreerde gegevens te manipuleren, te verdraaien of te vervalsen.
3. Vaartuigen van de Unie delen hun positie ten minste om het uur automatisch en continu mee aan het VCC van hun vlaggenstaat. Deze frequentie kan op verzoek van de Seychelse autoriteiten worden verhoogd tot elke 30 minuten in het kader van maatregelen om de activiteiten van een vaartuig te onderzoeken.

4. Het VCC van de vlaggenstaat zorgt voor de automatische bijna-realttime terbeschikkingstelling van de VMS-posities aan het VCC van de Seychellen voor de periode van aanwezigheid van het vaartuig van de Unie in de Seychelse wateren.

Elk positiebericht bevat het volgende:

- a) de identificatiegegevens van het vaartuig;
 - b) de meest recente geografische positie van het vaartuig (breedte- en lengtegraad), met een foutenmarge van minder dan 100 meter en een betrouwbaarheidsinterval van 99 %;
 - c) de datum en het tijdstip van de registratie van de positie;
 - d) de snelheid en koers van het vaartuig.
5. De wijze waarop de posities van de vaartuigen van de Unie via VMS worden meegedeeld, alsmede de procedures bij storingen zijn omschreven in aanhangsel 5.

HOOFDSTUK IV

AANMONSTERING VAN ZEELIEDEN

1. Elk ringzegenvaartuig van de Unie neemt tijdens een visreis in de Seychelse visserijzone ten minste twee gekwalificeerde zeelieden van de Seychellen aan boord; deze zeelieden worden door de gemachtigde agent van het vaartuig in overleg met de reder geselecteerd uit een door de bevoegde Seychelse autoriteiten bij te houden en in te dienen lijst die is opgesteld op basis van de richtsnoeren voor de indienstneming van Seychelse zeelieden op vaartuigen van de Unie in aanhangsel 6.
2. De bevoegde Seychelse autoriteiten verstrekken de reders of hun gemachtigde agenten maandelijks de lijst met door hen aangewezen gekwalificeerde zeelieden. Indien de reder via de bevoegde Seychelse autoriteiten er niet in slaagt overeenkomstig de geldende richtsnoeren geschikte gekwalificeerde zeelieden op de lijst te vinden, wordt hij ontheven van deze plicht en de daarmee samenhangende verplichtingen in het kader van dit hoofdstuk, waaronder de in punt 10 bedoelde forfaitaire vergoeding.
3. In de plaats van de bovengenoemde verplichting om Seychelse zeelieden aan te monstern, rekruteren de reders, waar mogelijk, stagiars. De gemachtigde agent van het vaartuig van de Unie selecteert, in overleg met de reder, de gekwalificeerde stagiars uit de door de bevoegde autoriteit van de Seychellen verstrekte lijst.
4. De reder of diens gemachtigde agent deelt aan de bevoegde autoriteiten van de Seychellen de namen van de Seychelse zeelieden mee die op het betrokken vaartuig van de Unie kunnen worden aangemonsterd, met vermelding van hun functie in de bemanningslijst voor elke visreis.

5. De verklaring van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) over de fundamentele beginselen en rechten op het werk en andere ter zake geldende IAO-verdragen zijn van rechtswege van toepassing op Seychelse zeelieden die zijn aangemonsterd op vaartuigen van de Unie. Het gaat daarbij met name om de vrijheid van vereniging, de effectieve erkenning van het recht op collectieve onderhandeling van werknemers, de bestrijding van discriminatie op het gebied van werk en beroep, en de leef- en werkomstandigheden aan boord van vissersvaartuigen.
6. Wanneer Seychelse zeelieden worden aangemonsterd, worden de arbeidsovereenkomsten gesloten tussen de gemachtigde agent van de reder en de zeelieden of hun vakverenigingen of vertegenwoordigers, in overleg met de bevoegde Seychelse autoriteiten. Die overeenkomsten garanderen de Seychelse zeelieden de aansluiting bij de socialezekerheidsregeling die op hen van toepassing is, met inbegrip van een ziekte- en ongevallenverzekering, een pensioenuitkering, betaalde vakantie, een vergoeding bij het einde van het contract alsmede een overeenkomstig dit hoofdstuk te betalen basisgag. De ondertekenende partijen en de bevoegde autoriteiten van de Seychellen krijgen een kopie van het contract.
7. Wanneer Seychelse zeelieden worden aangemonsterd, wordt hun gage betaald door de reders. De basisgag van de Seychelse zeelieden, d.w.z. hun minimumgag zonder premies, wordt vastgesteld op basis van hetzij de Seychelse wetgeving hetzij de IAO-minimumnorm, als dit hoger is. De andere voorwaarden mogen niet ongunstiger zijn dan die welke gelden voor zeelieden uit de Staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan (ACS) die gelijkaardige taken verrichten.
8. Ten behoeve van de handhaving en toepassing van de arbeidswetgeving van de Seychellen wordt de gemachtigde agent van de reder beschouwd als plaatselijke vertegenwoordiger van de reder. De overeenkomst tussen de gemachtigde agent en de Seychelse zeelieden bevat tevens bepalingen inzake repatriëring, pensioenuitkering en alle andere voorwaarden die op hen van toepassing zijn.
9. De op de vaartuigen van de Unie aangemonsterde Seychelse zeelieden melden zich daags vóór de afgesproken datum van aanmonstering bij de kapitein van het aangewezen vaartuig. Indien Seychelse zeelieden zich niet op de voor de aanmonstering afgesproken datum en tijd melden, wordt de reder automatisch ontheven van zijn plicht die zeelieden aan te monteren.
10. Indien om andere dan de in punt 9 genoemde redenen het aantal gekwalificeerde Seychelse zeelieden aan boord van de vaartuigen van de Unie lager is dan het in punt 1 bepaalde minimumaantal, betaalt de reder een forfaitaire vergoeding van 35 EUR per niet-aangemonsterde zeeman of zeevrouw en per dag visserijactiviteit in de Seychelse visserijzone. Ten minste 90 dagen vóór het einde van de geldigheidsduur van de vismachtiging wordt het forfaitair bedrag aan de autoriteiten van de Seychellen overgemaakt.

HOOFDSTUK V

WAARNEMERS

Waarneming van de visserijactiviteiten

1. De partijen erkennen het belang van het nakomen van de verplichtingen in de desbetreffende IOTC-resoluties ten aanzien van het programma van wetenschappelijke waarnemers en in de desbetreffende wet- en regelgeving van de Seychellen, met inbegrip van elektronische waarnemingsregelingen. In de voorschriften voor de invoering van elektronische waarnemingsregelingen moet echter rekening worden gehouden met de praktische gevolgen voor de vloten en de tijd die nodig is voor de overschakeling naar dergelijke regelingen.

Aangewezen vaartuigen en waarnemers

2. De ringzegenvaartuigen van de Unie die in het kader van de overeenkomst in de Seychelse visserijzone mogen vissen, nemen onder de in dit hoofdstuk bepaalde voorwaarden op verzoek van de autoriteiten van de Seychellen een waarnemer aan boord in het kader van een nationaal of regionaal waarnemingsprogramma. Het inschepen van aanvullende waarnemers wordt eveneens overwogen en geval per geval overeengekomen.
3. De Seychelse autoriteiten stellen een lijst op van ringzegenvaartuigen van de Unie die zijn aangewezen om een waarnemer aan boord te nemen en een lijst van aangewezen waarnemers, en houden daarbij rekening met de kenmerken van de vaartuigen en mogelijk plaatsgebrek wegens veiligheidsvoorschriften. De lijst wordt actueel gehouden en wordt zodra ze is opgesteld en na elke bijwerking ervan toegezonden aan de autoriteiten van de Unie.

4. Uiterlijk 15 dagen vóór de datum waarop de aangewezen waarnemer aan boord moet gaan, delen de autoriteiten van de Seychellen diens naam mee aan de gemachtigde agent van het betrokken vaartuig van de Unie.

Voorwaarden voor het aan boord nemen van de waarnemer

5. Hoelang de waarnemer aan boord dient te blijven, wordt vastgesteld door de autoriteiten van de Seychellen en is in het algemeen niet langer dan nodig is voor de uitvoering van diens taken. In het kader van een regionaal waarnemingsprogramma kan de waarnemer langer aan boord blijven gedurende een onderling overeengekomen periode. De Seychelse autoriteiten delen dit aan de gemachtigde agent van het vaartuig van de Unie mee wanneer de naam van de aangewezen waarnemer wordt meegedeeld.
6. De voorwaarden voor het aan boord nemen van waarnemers worden door de reders en de Seychelse autoriteiten overeengekomen na de mededeling van de lijst van aangewezen waarnemers.
7. Indien waarnemers aan boord moeten worden genomen in de Seychellen, krijgen de betrokken reders twee weken de tijd om te melden op welke data en op welke locatie of in welke haven dat zal gebeuren, met dien verstande dat deze melding ten minste 10 dagen van tevoren plaatsvindt.
8. Indien de waarnemer in een buitenlandse haven aan boord moet worden genomen, zijn de reiskosten van de waarnemer voor rekening van de reder. Als een vaartuig dat een waarnemer van de Seychellen aan boord heeft, de wateren van de Seychellen verlaat, wordt alles in het werk gesteld om ervoor te zorgen dat de waarnemer veilig en zo spoedig mogelijk naar de Seychellen kan terugkeren; de kosten hiervan zijn voor rekening van de reder.
9. Indien een waarnemer zich binnen 6 uur na het afgesproken tijdstip nog niet op de afgesproken plaats heeft gemeld, is de reder ontheven van de verplichting de waarnemer aan boord te nemen.
10. De reder zorgt op zijn of haar kosten voor kost en logies van de waarnemer, onder dezelfde voorwaarden als voor officieren.
11. De waarnemer wordt aan boord als een officier behandeld.
12. Het salaris van de waarnemer en de toepasselijke taksen zijn voor rekening van de bevoegde autoriteiten van de Seychellen.

Taken van de waarnemer

13. Waarnemers observeren en registreren de visserijactiviteiten van de vaartuigen voor wetenschappelijke doeleinden, met name:
 - de soort, hoeveelheid, grootte en toestand van de gevangen vis;
 - de methoden waarmee, de gebieden waarin en de diepte waarop vis wordt gevangen;
 - de positie van de vaartuigen van de Unie die bij visserijactiviteiten betrokken zijn en het gebruikte vistuig;
 - de in het logboek geregistreerde gegevens over de vangsten in de Seychelse visserijzone, met inbegrip van het percentage van de bijvangsten en de geraamde teruggooi;
 - waar van toepassing, de verwerking, het overladen, de opslag of de teruggooi van de vis.
14. Waarnemers onderhouden een regelmatige communicatie met de Seychelse autoriteiten en gebruiken daarvoor de aan boord van het vaartuig van de Unie beschikbare communicatiemiddelen.
15. Daarnaast mogen waarnemers andere taken verrichten, zoals:
 - steekproeven nemen voor biologische doeleinden in het kader van een wetenschappelijk programma;
 - de impact van de visserijactiviteiten op de visbestanden en het milieu monitoren.
16. De kapiteins van vaartuigen van de Unie nemen alle redelijkerwijze mogelijke maatregelen om de fysieke veiligheid en het welzijn van waarnemers tijdens hun verblijf aan boord te waarborgen.

17. Waarnemers krijgen alle faciliteiten die nodig zijn voor de uitoefening van hun taken. De kapitein van het vaartuig van de Unie laat waarnemers de communicatiemiddelen gebruiken die zij voor hun taken nodig hebben, stelt hun de documenten ter beschikking die met de visserijactiviteiten van het vaartuig verband houden, met name het logboek en het navigatieboek, en verleent hun toegang tot de delen van het vaartuig waar zij voor de uitoefening van hun taken moeten zijn.

Verplichtingen van de waarnemer

18. Tijdens hun verblijf aan boord:
 - zorgen de waarnemers ervoor dat hun inscheping op en verblijf aan boord van het vaartuig van de Unie de visserijactiviteiten niet onderbreken of hinderen;
 - gaan zij zorgvuldig om met de goederen en de installaties aan boord;
 - waarborgen zij de vertrouwelijkheid van alle gegevens en documenten aangaande het vaartuig van de Unie, zijn activiteiten en alle verzamelde informatie.
19. Aan het einde van hun periode aan boord van het vaartuig van de Unie, stellen waarnemers, voordat zij van boord gaan, een activiteitenverslag op, dat wordt toegezonden aan de bevoegde autoriteiten van de Seychellen en waarvan binnen 15 dagen een kopie wordt toegezonden aan de autoriteiten van de Unie. Het verslag wordt ondertekend door de waarnemer. De waarnemer geeft bij het verlaten van het vaartuig van de Unie een kopie van het verslag aan de kapitein van het vaartuig.

HOOFDSTUK VI

HANDHAVING

Sancties

1. Niet-naleving van de bepalingen van dit protocol of de toepasselijke wet- en regelgeving van de Seychellen inzake de instandhouding en het beheer van de mariene biologische rijkdommen in de Seychelse wateren is een overtreding en wordt bestraft met een sanctie in overeenstemming met de wetgeving van de Seychellen.
2. De vlaggenlidstaat van de Unie en de Unie worden onmiddellijk en volledig in kennis gesteld van de sancties en van alle daarmee verband houdende relevante inlichtingen.
3. Indien de sanctie bestaat in een schorsing of intrekking van een vismachtiging, mag de Unie, ter vervanging van de vismachtiging die is geschorst of ingetrokken en voor de resterende geldigheidsduur ervan, een andere vismachtiging die anders geldig zou zijn geweest, aanvragen voor een vaartuig van een andere reder.

Aanhouding en inbeslagneming van vaartuigen van de Unie

4. Wanneer een vaartuig van de Unie dat in het kader van de overeenkomst opereert, is aangehouden of in beslag is genomen, stellen de autoriteiten van de Seychellen de EU-delegatie en de vlaggenlidstaat van de Unie daar onmiddellijk van in kennis en verstrekken zij binnen 48 uur een kopie van het inspectierapport over de omstandigheden van en de redenen voor de aanhouding of inbeslagneming.

Informatie-uitwisselingsprocedure bij aanhouding of inbeslagneming

5. Met inachtneming van de termijnen en gerechtelijke procedures met betrekking tot aanhouding of inbeslagneming die in de wetgeving van de Seychellen zijn vastgelegd, wordt na ontvangst van de in punt 4 bedoelde informatie een overlegvergadering tussen de autoriteiten van de Unie en de bevoegde autoriteiten van de Seychellen gehouden, eventueel in aanwezigheid van een vertegenwoordiger van de betrokken lidstaat van de Unie.
6. Tijdens de overlegvergadering verstrekken de partijen elkaar alle documenten of inlichtingen die de omstandigheden van de geconstateerde feiten kunnen helpen verduidelijken. De reder of diens gemachtigde agent wordt in kennis gesteld van de resultaten van het overleg en van de maatregelen die uit de aanhouding of inbeslagneming van het vaartuig voortvloeien.

Afwikkeling van de aanhouding of inbeslagneming

7. Er wordt een poging gedaan om de vermoedelijke inbreuk via een minnelijke schikking af te handelen. Die procedure wordt uiterlijk binnen drie werkdagen na de aanhouding of inbeslagneming afgewikkeld, overeenkomstig de wetgeving van de Seychellen.

8. Bij een minnelijke schikking wordt het bedrag van de boete in overeenstemming met de wetgeving van de Seychellen vastgesteld. Indien een minnelijke schikking niet mogelijk blijkt, wordt een gerechtelijke procedure opgestart.
 9. Zodra de uit de minnelijke schikking voortvloeiende verplichtingen zijn vervuld en de gerechtelijke procedures zijn voltooid, wordt het vaartuig van de Unie vrijgegeven en de kapitein vrijgesproken.
 10. De Unie wordt via de EU-delegatie op de hoogte gehouden van het verloop van de ingeleide procedures en van de opgelegde sancties.
-

Aanhangsels

- Aanhangsel 1 Formulier voor de aanvraag van een vismachtiging van de Seychellen voor vissersvaartuigen en ondersteuningsvaartuigen van de Unie
- Aanhangsel 2 Technische notitie voor vaartuigen van de Unie die visserijactiviteiten verrichten in de Seychellen
- Aanhangsel 3 Modellen voor meldingen
- Aanhangsel 4 Invoering van het elektronisch registratie- en meldsysteem voor visserijactiviteiten (ERS)
- Aanhangsel 5 Satellietvolgsysteem voor vissersvaartuigen (VMS)
- Aanhangsel 6 Richtsnoeren voor de indienstneming van Seychelse zeelieden op ringzegenvaartuigen van de Unie
-

AANHANGSEL 1

**FORMULIER VOOR DE AANVRAAG VAN EEN VISMACHTIGING VAN DE SEYCHELLEN VOOR
VISSERSVAARTUIGEN EN ONDERSTEUNINGSVAARTUIGEN VAN DE UNIE**

I. AANVRAGER

1. Naam van de reder:
2. Naam van de producentenorganisatie (PO) of van de vertegenwoordiger van de reder:
3. Adres van de PO of van de vertegenwoordiger van de reder:
4. Tel: Fax: E-mail:
5. Naam van de kapitein: Nationaliteit:
E-mail:
6. Reder of bevrachter (indien deze niet de aanvrager is):

II. IDENTIFICATIEGEGEVENS VAARTUIG

1. Naam van het vaartuig:
2. Vlaggenstaat: Haven van registratie:
3. Externe kentekens MMSI-nummer:
IMO-nummer: RFMO-nummer:
4. Registratiedatum van huidige vlag (DD/MM/JJJJ):/...../.....
Vroegere vlag (indien van toepassing):
5. Bouwplaats:
Datum (DD/MM/JJJJ):/...../..... IRCS:
6. Radiofrequentie: HF: VHF:
Satelliettelefoonnummer vaartuig:

III. TECHNISCHE GEGEVENS VAARTUIG

1. Lengte over alles (meter): Breedte over alles (meter):
Brutotonnage: Nettotonnage:
2. Materiaal van de romp: Staal ☐ Hout ☐ Polyester ☐ Ander ☐
.....
3. Motortype: Motorvermogen (pk):
Fabrikant van de motor:
4. Maximumaantal bemanningsleden: Aantal zeelieden dat in het kader van de POV is aangemonsterd:
5. Conserveringsmethode aan boord: Ijs ☐ Koeling ☐ Gemengd ☐ Bevroren ☐
6. Verwerkingscapaciteit per dag (24h) in ton: Aantal visruimen: Totale capaciteit visruimen (m³):
7. Vaartuigtype: ☐ Ringzegen ☐ Beug ☐ Ondersteuning ^(*)
8. VMS. Gegevens automatische positiemelder: Fabrikant:
Model: Serienummer:
Softwareversie: Satellietexploitant (MCSP):

IV. VISSERIJACTIVITEIT

1. Toegestaan vistuig:
2. Toegestane visserijzones:
Doelsoorten:
3. Aangevraagde machtigingsperiode: van (DD/MM/JJJJ): / /
tot en met: / /
4. Aangewezen haven aanlanding/overlading:

Ondergetekende verklaart dat de informatie in deze aanvraag juist is en te goeder trouw is verstrekt.

Datum:,, 20... ..

Handtekening van de aanvrager

- (*) De lijst met vissersvaartuigen die door dit ondersteuningsvaartuig worden ondersteund, moet bij dit formulier worden gevoegd. De lijst moet de naam en het IOTC-nummer bevatten.

AANHANGSEL 2

TECHNISCHE NOTITIE VOOR VAARTUIGEN VAN DE UNIE DIE VISSERIJACTIVITEITEN VERRICHTEN IN DE SEYCHELLEN

Visserijzone:	
Buiten 12 zeemijl vanaf de basislijn, met uitzondering van zones waarin visserij verboden is.	
Toegestane categorieën:	
Vaartuigen voor de tonijnvisserij met de ringzegen Vaartuigen voor de tonijnvisserij met de drijvende beug Ondersteuningsvaartuigen	
Visrechten en tonnage:	
Prijs per ton	1. 80 EUR per ton in het eerste en het tweede jaar van toepassing van dit protocol 2. 85 EUR per ton in het derde tot en met het zesde jaar van toepassing van dit protocol
Jaarlijkse voorafbetaling (inclusief alle nationale en lokale belastingen, met uitzondering van havenbelastingen en dienstverleningskosten) en overeenkomstige tonnage	3. vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen: 56 000 EUR per jaar in het eerste en het tweede jaar van toepassing van dit protocol, wat overeenkomt met 700 ton 4. vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen: 59 500 EUR per jaar in het derde tot en met het zesde jaar van toepassing van dit protocol, wat overeenkomt met 700 ton 5. vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug: 7 200 EUR per jaar in het eerste en het tweede jaar van toepassing van dit protocol, wat overeenkomt met 90 ton 6. vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug: 7 650 EUR per jaar in het derde tot en met het zesde jaar van toepassing van dit protocol, wat overeenkomt met 90 ton
Rechten per extra gevangen ton	Vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen en vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug: 7. 80 EUR per ton in het eerste en het tweede jaar van toepassing van dit protocol 8. 85 EUR per ton in het derde tot en met het zesde jaar van toepassing van dit protocol
Aantal vaartuigen dat mag vissen	— 40 vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen — 8 vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug
Recht voor de machtiging van ondersteuningsvaartuigen	5 000 EUR per vaartuig per jaar
Bijdrage voor milieubeheer en observatie van de mariene ecosystemen	2,25 EUR per BT (alleen voor ringzegenvaartuigen) per jaar

AANHANGSEL 3

MODELLEN VOOR MELDINGEN

Melding bij het binnenvaren van de wateren (COE) ⁽¹⁾

Inhoud	Transmissie
Geadresseerde	SFA
Code actie	COE
Naam vaartuig	
IRCS	
Positie bij het binnenvaren	Breedtegraad/lengtegraad
Datum en tijdstip (UTC) van binnenvaren	DD/MM/JJJJ – UU:MM
Hoeveelheid vis aan boord per soort (in Mt):	
Geelvintonijn (YFT)	(Mt)
Grootoogtonijn (BET)	(Mt)
Gestreepte tonijn (SKJ)	(Mt)
Overige (specificeren)	(Mt)

Melding bij het buitenvaren van de wateren (COX) ⁽²⁾

Inhoud	Transmissie
Geadresseerde	SFA
Code actie	COX
Naam vaartuig	
IRCS	
Positie bij het buitenvaren	Breedtegraad/lengtegraad
Datum en tijdstip (UTC) van vertrek	DD/MM/JJJJ – UU:MM
Hoeveelheid vis aan boord per soort (in Mt):	
Geelvintonijn (YFT)	(Mt)
Grootoogtonijn (BET)	(Mt)
Gestreepte tonijn (SKJ)	(Mt)
Overige (specificeren)	(Mt)

Model voor vangstaangifte in een visserijzone in de exclusieve economische zone (EEZ) van de Seychellen ⁽³⁾

Inhoud	Transmissie
Geadresseerde	SFA
Code actie	CAT

⁽¹⁾ Te verzenden zes (6) uur voor het binnenvaren van een visserijzone in de EEZ van de Seychellen.⁽²⁾ Te verzenden zes (6) uur na vertrek uit de visserijzone in de EEZ van de Seychellen.⁽³⁾ Om de drie (3) dagen na het binnenvaren van en tijdens het verblijf in de visserijzone in de EEZ van de Seychellen.

Inhoud	Transmissie
Naam vaartuig	
IRCS	
Datum en tijdstip (UTC) van de melding	DD/MM/JJJJ – UU:MM
Hoeveelheid vis aan boord per soort (in Mt):	
Geelvintonijn (YFT)	(Mt)
Grootoogtonijn (BET)	(Mt)
Gestreepte tonijn (SKJ)	(Mt)
Overige (specificeren)	(Mt)
Aantal uitzettingen sinds de laatste aangifte	(Getal)

Alle meldingen worden aan de bevoegde autoriteiten van de Seychellen toegezonden per:

E-mail: fmcsc@sfa.sc

Postadres: Seychelles Fishing Authority, P.O. Box 449, Fishing Port, Mahé, Seychelles

AANHANGSEL 4

INVOERING VAN HET ELEKTRONISCH REGISTRATIE- EN MELDSYSTEEM VOOR VISSERIJACTIVITEITEN (ERS)**Algemene bepalingen**

1. Elk vissersvaartuig van de Unie dat in de Seychelse visserijzone actief is, moet zijn uitgerust met een elektronisch systeem ("ERS") dat de gegevens over de visserijactiviteit van dat vaartuig ("ERS-gegevens") kan registreren en verzenden.
2. Indien een vissersvaartuig van de Unie niet met een ERS is uitgerust of indien het aan boord van dat vaartuig geïnstalleerde ERS niet werkt, mag het de Seychelse visserijzone niet binnenvaren om visserijactiviteiten uit te oefenen.
3. De ERS-gegevens worden overeenkomstig de voorliggende richtsnoeren verzonden aan het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie, dat ervoor zorgt dat ze automatisch aan het VCC van de Seychellen worden geleverd.

ERS-berichten

4. De vlaggenlidstaat van de Unie en de Seychellen wijzen elk een ERS-correspondent aan die fungeert als contactpunt voor aangelegenheden in verband met de uitvoering van de bepalingen van dit aanhangsel. De vlaggenlidstaat van de Unie en de Seychellen stellen elkaar in kennis van de contactgegevens van hun ERS-correspondent en werken deze informatie indien nodig onverwijld bij.
5. Het vissersvaartuig van de Unie stuurt de ERS-gegevens naar zijn vlaggenstaat, die ze automatisch ter beschikking stelt aan de Seychellen.
6. De gegevens zijn in UN/Cefact-formaat en worden doorgestuurd via het FLUX-net dat de Europese Commissie ter beschikking stelt.
7. De partijen mogen evenwel een overgangsperiode overeenkomen waarin de gegevens via DEH (Data Exchange Highway) worden doorgestuurd in formaat EU-ERS (v 3.1).
8. Het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie zendt de instantberichten (COE, COX en PNO) van het vissersvaartuig van de Unie onverwijld automatisch door naar het VCC van de Seychellen.
9. De andere berichttypen worden vanaf de datum van daadwerkelijke ingebruikname van het formaat UN/Cefact ook automatisch eenmaal per dag doorgestuurd of worden tot die datum op verzoek onverwijld ter beschikking gesteld aan het VCC van de Seychellen en aan het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie via het centrale knooppunt van de Europese Commissie.
10. Na de daadwerkelijke invoering van het nieuwe formaat zal deze wijze van terbeschikkingstelling alleen nog betrekking hebben op specifieke aanvragen betreffende historische gegevens.
11. Het VCC van de Seychellen bevestigt de ontvangst van de toegezonden instant-ERS-gegevens door een ontvangstbevestiging waarin ook de geldigheid van het ontvangen bericht wordt bevestigd. Er wordt geen ontvangstbevestiging verstuurd voor gegevens die de Seychellen ontvangen naar aanleiding van een aanvraag die zij zelf hebben ingediend. De Seychellen behandelen alle ERS-gegevens als vertrouwelijk.

Storing van het elektronisch transmissiesysteem aan boord van het vissersvaartuig van de Unie of van het communicatiesysteem

12. Het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie en dat van de Seychellen stellen elkaar onverwijld in kennis van alle gebeurtenissen die een weerslag kunnen hebben op de transmissie van de ERS-gegevens van een of meer vissersvaartuigen van de Unie.
13. Indien het VCC van de Seychellen de gegevens die een vissersvaartuig van de Unie moet toezenden, niet ontvangt, stelt het het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie hiervan onverwijld in kennis. Het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie onderzoekt zo spoedig mogelijk waarom de ontvangst van de ERS-gegevens uitblijft en brengt het Seychelse VCC op de hoogte van de resultaten van dit onderzoek.

14. Als er een storing is in de transmissie tussen het vissersvaartuig van de Unie en het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie, meldt het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie dit onverwijld aan de kapitein of exploitant van het vissersvaartuig van de Unie. Na ontvangst van die melding stuurt de kapitein van het vissersvaartuig van de Unie de bevoegde autoriteiten van de vlaggenlidstaat van de Unie elke dag uiterlijk om 00:00 uur de ontbrekende gegevens toe via een daartoe geschikt telecommunicatiemiddel.
15. Bij een storing van het elektronisch transmissiesysteem dat aan boord van het vaartuig is geïnstalleerd, zorgt de kapitein of exploitant van het vissersvaartuig van de Unie ervoor dat het ERS-systeem binnen tien (10) dagen na de ontdekking van de storing wordt hersteld of vervangen. Na het verstrijken van die termijn mag het vissersvaartuig van de Unie niet langer in de Seychelse visserijzone vissen en moet het binnen vierentwintig (24) uur die zone verlaten of een haven in de Seychellen aandoen. Het vissersvaartuig van de Unie mag de haven pas verlaten of pas naar de Seychelse visserijzone terugkeren nadat het VCC van zijn vlaggenstaat heeft geconstateerd dat het ERS weer naar behoren functioneert.
16. Als de Seychelse autoriteiten geen ERS-gegevens ontvangen wegens een storing van de elektronische systemen die onder toezicht van hetzij de Unie, hetzij de Seychellen staan, neemt de betrokken partij onverwijld alle maatregelen die deze storing zo spoedig mogelijk kunnen verhelpen. De oplossing van het probleem wordt onmiddellijk ter kennis gebracht van de andere partij.
17. Het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie zendt het VCC van de Seychellen om de 24 uur via een ter beschikking staand elektronisch communicatiemiddel alle ERS-gegevens door die de vlaggenlidstaat sinds de meest recente transmissie heeft ontvangen. Op verzoek van het Seychelse VCC kan dezelfde procedure worden toegepast bij onderhoud dat langer dan vierentwintig (24) uur duurt en een weerslag heeft op de systemen die onder toezicht van de Unie staan. In een dergelijk geval wordt niet aangenomen dat de vissersvaartuigen van de Unie in overtreding zijn wat de transmissie van hun ERS-gegevens betreft. Het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie zorgt ervoor dat de ontbrekende gegevens worden opgenomen in de elektronische databank die het overeenkomstig hoofdstuk III, afdeling 2, punt 6, van de bijlage bij dit protocol bijhoudt.

Alternatieve communicatiemiddelen

18. Het bij storingen in de ERS/VMS-meldingen te gebruiken e-mailadres van het VCC van de Seychellen wordt vóór de voorlopige toepassing van dit protocol meegedeeld.
19. Dat e-mailadres wordt gebruikt voor:
 - de meldingen inzake binnenkomst en vertrek uit de zone en inzake de vangsten die op die momenten aan boord zijn;
 - de meldingen inzake het aanlanden en overladen en inzake de vangsten die worden overgeladen, aangeland of aan boord blijven;
 - de bij storingen tijdelijk te verzenden vervangende ERS- en VMS-berichten.

AANHANGSEL 5

SATELLIETVOLGSYSTEEM VOOR VISSERSVAARTUIGEN (VMS)**Positieberichten van vaartuigen**

1. De eerste positie die na het binnenvaren van de Seychelse visserijzone door het vaartuig van de Unie wordt geregistreerd, wordt aangeduid met de code "ENT". Alle daaropvolgende posities worden aangeduid met de code "POS", met uitzondering van de eerste na het verlaten van de Seychelse visserijzone geregistreerde positie, die wordt aangeduid met de code "EXI".
2. Het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie zorgt ervoor dat de positieberichten van de vaartuigen van de Unie automatisch worden verwerkt en, in voorkomend geval, elektronisch worden doorgestuurd. De positieberichten van de vaartuigen van de Unie worden op een beveiligde manier geregistreerd en drie (3) jaar lang bewaard door het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie.

Transmissie door het vaartuig van de Unie bij uitval van het volgapparaat voor vaartuigen (Vessel Tracking Device – VTD)

3. De kapitein van een vaartuig van de Unie ziet er op elk moment op toe dat het VTD van dat vaartuig volledig operationeel is en dat de positieberichten correct worden verstuurd naar het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie.
4. Bij uitval wordt het VTD van het vaartuig van de Unie binnen 30 dagen hersteld of vervangen. Indien het VTD niet binnen 30 dagen is hersteld of vervangen, mag het vaartuig van de Unie niet langer in de Seychelse visserijzone vissen.
5. Vaartuigen van de Unie die in de Seychelse visserijzone vissen en waarvan het VTD defect is, sturen hun positieberichten ten minste om de 4 uur per e-mail, per radio of per fax door aan het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie, met opgave van alle verplichte gegevens.

Beveiligde verzending van de positieberichten aan de Seychellen

6. Het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie stuurt de positieberichten van de betrokken vaartuigen van de Unie automatisch door naar het VCC van de Seychellen. Het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie en dat van de Seychellen wisselen hun e-mailadres uit en stellen elkaar onmiddellijk in kennis van elke wijziging daarvan.
7. De verzending van de positieberichten tussen het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie en dat van de Seychellen gebeurt elektronisch via een beveiligd communicatiesysteem.
8. Het VCC van de Seychellen stelt het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie en de Unie onmiddellijk in kennis van iedere onderbreking in de ontvangst van de opeenvolgende positieberichten van een vaartuig van de Unie met een vismachtiging, voor zover dat vaartuig niet heeft gemeld dat het de Seychelse visserijzone verlaat.

Storing in het communicatiesysteem

9. Het Seychelse VCC zorgt ervoor dat zijn elektronische uitrusting compatibel is met die van het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie en stelt de Unie onmiddellijk in kennis van elk probleem bij de transmissie en de ontvangst van positieberichten, met het oog op een zo spoedig mogelijke technische oplossing. Eventuele geschillen worden door de gemengde commissie beslecht.
10. Indien bewezen is dat het VTD van een vaartuig van de Unie is gemanipuleerd teneinde de werking ervan te verstoren of de positieberichten te vervalsen, is de kapitein van dat vaartuig van de Unie aansprakelijk. Inbreuken worden bestraft met de in de Seychelse wetgeving vastgestelde sancties.

Herziening van de frequentie van de positieberichten

11. Op basis van gefundeerde aanwijzingen voor een inbreuk kan het VCC van de Seychellen het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie, met kopie aan de Unie, verzoeken het interval voor het versturen van de positieberichten van een vaartuig van de Unie voor een bepaalde onderzoeksperiode te verkorten tot 30 minuten. Het VCC van de Seychellen zendt deze gefundeerde aanwijzingen toe aan het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie en aan de Unie. Het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie stuurt de positieberichten onmiddellijk volgens de nieuwe frequentie door naar het VCC van de Seychellen.

12. Aan het eind van de onderzoeksperiode stelt het Seychelse VCC het VCC van de vlaggenlidstaat van de Unie en de Unie in kennis van eventueel vereiste follow-upmaatregelen.

Versturen van VMS-berichten aan de Seychellen

13. De code "ER", gevolgd door een dubbele schuine streep (//) geeft het einde van het bericht aan.

Gegeven	Code	Verplicht/facultatief	Inhoud
Begin record	SR	V	Systeeminformatie – geeft het begin van de record aan
Geadresseerde	AD	V	Berichtinformatie – ISO-alfa-3-landcode (ISO-3166) van de geadresseerde
Verzender	FR	V	Berichtinformatie – ISO-alfa-3-landcode (ISO-3166) van de verzender
Vlaggenstaat	FS	V	Berichtinformatie – ISO-alfa-3-landcode (ISO-3166) van de vlaggenstaat
Soort bericht	TM	V	Berichtinformatie – type bericht (ENT, POS, EXI, MAN)
Radoroepnaam (IRCS)	RC	V	Vaartuiginformatie – internationale radoroepnaam van het vaartuig (IRCS)
Intern referentienummer van de overeenkomstsluitende partij	IR	V	Vaartuiginformatie – uniek nummer van de overeenkomstsluitende partij ISO-alfa-3-code (ISO-3166), gevolgd door het nummer
Extern registratie- nummer	XR	V	Vaartuiginformatie – nummer aangebracht op de romp van het vaartuig (ISO 8859-1)
Breedtegraad	LT	V	Positie-informatie – positie in graden en decimale graden N/Z GG.ggg (WGS84)
Lengtegraad	LG	V	Positie-informatie – positie in graden en decimale graden O/W GG.ggg (WGS84)
Vaarrichting	CO	V	Vaarrichting van het vaartuig, op een schaal van 360°
Snelheid	SP	V	Snelheid van het vaartuig, in tienden van knopen
Datum	DA	V	Positie-informatie – datum van registratie van de positie in UTC (JJJJMMDD)
Tijdstip	TI	V	Positie-informatie – tijdstip van registratie van de positie in UTC (UUMM)
Einde record	ER	V	Systeeminformatie – geeft het einde van de record aan

14. In NAF-formaat is de structuur van de gegevenstransmissie als volgt:

- de gebruikte tekens zijn in overeenstemming met ISO-norm 8859-1. Een dubbele schuine streep (//) en de letters "SR" geven het begin van een bericht aan.
- elk gegevenselement wordt aangegeven met de code ervan en wordt van de andere gegevenselementen gescheiden door een dubbele schuine streep (//).
- een enkele schuine streep (/) scheidt code en gegeven.

15. De Seychellen delen vóór de voorlopige toepassing van dit protocol mee of de VMS-gegevens moeten worden verzonden via FLUX TL in UN/Cefact-formaat.

AANHANGSEL 6

**RICHTSNOEREN VOOR DE INDIENSTNEMING VAN SEYCHELSE ZEELIEDEN OP RINGZEGENVAARTUIGEN
VAN DE UNIE**

De autoriteiten van de Seychellen zorgen ervoor dat Seychelse zeelieden die op een ringzegenvaartuig van de Unie in dienst worden genomen, aan de volgende eisen voldoen:

- a) de zeelieden hebben een minimumleeftijd van 18 jaar;
 - b) de zeelieden beschikken over een geldig medisch certificaat dat is afgegeven door een naar behoren gekwalificeerde arts en waaruit blijkt dat zij medisch geschikt zijn voor de uitoefening van hun taken op zee;
 - c) de zeelieden hebben de inentingingen die in de regio om preventieve gezondheidsdoeleinden zijn voorgeschreven. Deze inentingingen zijn nog geldig;
 - d) de zeelieden zijn gekwalificeerd volgens het Internationale Verdrag betreffende de normen voor de bemanning van vissersvaartuigen inzake opleiding, diplomering en wachtdienst voor zeevarenden (STCW) voor onder meer de volgende basisopleidingen in veiligheid:
 - technieken inzake persoonlijke overleving en veiligheid;
 - brandbestrijding en -preventie;
 - elementaire eerste hulpverlening enz.
 - e) de zeelieden moeten beschikken over de nodige vaardigheden en ervaring, gewaarmerkt door de betrokken bevoegde autoriteit van de Seychellen, om te kunnen werken op ringzegenvaartuigen, en met name bekend zijn met de gevaren die aan visserijactiviteiten zijn verbonden en kennis hebben van het gebruik van de visserijuitrusting.
-

ISSN 1977-0758 (elektronische uitgave)
ISSN 1725-2598 (papieren uitgave)



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL